

Ръководство за експлоатация

ICC800-2BG4.pdf
Работа и техническо обслужване

Вибрационен валяк
CC800

Двигател
Perkins 403C-11/403D-11

Сериен номер
89131946 -
10000300x0A000001 -



Превод на оригинални инструкции

Съдържание

Увод.....	1
Машината.....	1
Предназначение.....	1
Предупредителни символи.....	1
Информация по безопасността.....	1
Общи разпоредби.....	2
Маркировка CE и Декларация за съответствие.....	3
Безопасност – общи инструкции.....	5
Безопасност по време на работа.....	7
Наклони.....	7
Движение в близост до ръбове.....	8
Седнало положение.....	8
Специални инструкции.....	9
Стандартни смазочни материали и други препоръчителни масла и течности.....	9
По-високи температури на околната среда, над +40°C (104°F).....	9
Ниска температура на заобикалящата среда - Риск от замръзване	9
Температури.....	9
Почистване под налягане.....	10
Противопожарни мероприятия.....	10
Предпазна уредба срещу преобръщане (ПУСП), съвместима с ПУСП кабина.....	10
Работа с акумулаторната батерия.....	10
Принудително стартиране на двигателя с помощта на външна акумулаторна батерия.....	11
Техническа спецификация.....	13
Вибрации - Пулт на оператора.....	13
Ниво на шума.....	13
Електрическа система.....	13
Техническа спецификация -Размери.....	15
Размери, страничен изглед.....	15

Размери, поглед отгоре	16
тегло и обеми.....	17
Работен капацитет	17
Размери.....	17
Усукващ момент	19
болтове ПУСП	20
Хидравлична система	20
Описание на машината	21
Табела на машината	21
Продуктивният идентификационният номер е обозначен върху рамата	21
Табела на машината.....	22
Разяснения за серийния номер 17PIN.....	22
Табели на двигателя.....	23
Описание на машината- Маркировки	25
Местоположение - маркировки.....	25
Маркировка за безопасност.....	26
Информационни табели	27
Измервателни уреди/прибори за управление	28
Местоположения - Прибори и органи за управление.....	28
Местоположение - Контролно табло и управление.....	29
Описание на функциите.....	30
Електрическа система	34
Стопяеми предпазители	34
Релета	34
Работа.....	35
Преди стартиране.....	35
Прекъсвач за изолиране на акумулаторната батерия - Вкл - (по избор)	35
Седалка на водача (стандартна) - Регулиране.....	35

Седалка на водача (по избор)- Регулиране	36
Прибори и светоиндикатори – Проверка	36
Блокиращо устройство.....	37
Положение на оператора.....	37
Стартиране.....	38
Пускане на двигателя	38
Шофиране	40
Работа с валяка.....	40
Блокировка/Аварийно спиране/Ръчна спирачка - проверка	41
вибрация.....	41
Ръчно/автоматично задействане на вибрацията	41
Ръчна вибрация – включване	42
Експлоатация - Спиране	43
Спиране	43
Нормално спиране	43
Резервна спирачка в аварийна ситуация.....	43
Изключване.....	44
Паркиране	44
Слагане на подложки на барабаните	44
Главен прекъсвач - по избор	45
Паркиране за по-дълъг срок.....	47
Двигател.....	47
Акумулаторна батерия.....	47
Въздушен филтър, ауспук	47
Оросителна система - спринклер.....	47
Резервоар за гориво	48
Резервоар за хидравличната течност	48
Управляващ цилиндър, панти и др.	48
Чергила	48
Други	49

Повдигане.....	49
Блокиране оста на шарнира.....	49
Повдигане на валяка.....	49
Отключване (разблокиране) на оста на шарнира.....	50
Транспортиране	51
Подготовка на валяка за транспортиране.....	51
Теглене/Извличане.....	52
Механично освобождаване на резервната/паркинг спирачка.....	52
Теглене/Извличане	53
Инструкции за работа - Обобщение	55
Превантивна поддръжка.....	57
Приемане и оглед при доставянето.....	57
Гаранция	57
Поддръжка - Смазочни материали и символи.....	59
Символи, свързани с поддръжката.....	61
Поддръжка - График на поддръжката	63
Точки на обслужване и поддръжка	63
Общи разпоредби.....	64
На всеки 10 часа работа (всеки ден)	64
След ПЪРВИТЕ 50 часа работа.....	65
На всеки 50 часа работа (всяка седмица).....	65
На всеки 250 часа работа (всеки месец).....	65
На всеки 500 часа работа (всяка година).....	66
На всеки 1000 часа работа (всяка година).....	66
На всеки 2000 часа работа (всяка година).....	67
Поддръжка - 10 часа	69
Дизелов двигател Проверете ниво на маслото	69
Проверка - Охладителна система.....	70
Резервоар за хидравличната течност - Проверка нивото - Пълнене	70

Резервоар за вода - Пълнене.....	71
Оросителна система - Проверка, почистване.....	71
Циркулация на въздуха – Проверка.....	72
Скрепери – Проверка, настройка	72
Предупредителни лампи - Проверка	72
Проверка - Дренаж - Сепаратор за вода	73
Индикатор за въздушен филтър	73
Зареждане с гориво	74
Поддръжка – 50 часа	75
Спирачки – Проверка	75
Въздушен филтър - изпразване	76
Гумени елементи и затягащи винтове – Проверка	76
Поддръжка - 250ч.....	77
Въздушен филтър - Почистване - Замяна	77
Охладител на хидравличната течност - Почистване	78
Уреди за управление движението напред/назад и съединения - Проверка и смазване	78
Ремък на алтернатора - Проверка на обтягането - Замяна.....	79
Поддръжка – 500ч	81
Въздушен филтър - Почистване - Замяна	81
Резервоар за хидравлична течност - Проверка/проветряване	82
Моторно масло и маслен филтър - Смяна.....	83
Проверка - Охладителна система.....	84
Барабан - Проверка нивото на маслото	84
Поддръжка - 1000ч.....	85
Филтър за хидравличната течност - Смяна	85
Ремък на алтернатора - Проверка на обтягането - Замяна.....	86
Поддръжка - 2000ч.....	87
Барабан – Смяна на маслото	87
Резервоар за вода - Почистване.....	88

Резервоар за гориво - Почистване	88
Шарнирно съединение – Проверка	89
Резервоар за хидравличната течност – Смяна на течността.....	90

Увод

Машината

Дунарас СС800 е самоходен, двубандажен, вибрационен валяк с работно тегло 1,6 метрични тона и ширина на барабаните 800 мм. Машината е оборудвана със задвижване, спирачки и вибрация на двата барабана.

Предназначение

СС800 се използва предимно за по-малки по обем дейности по уплътняване, напр. за второстепенни пътища, тротоари, алеи за велосипедисти и малки паркинги.

Предупредителни символи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! Така се обозначава опасност или опасна процедура, която може да доведе до заплаха за живота или сериозни поражения, ако предупреждението бъде пренебрегнато.



ВНИМАНИЕ ! Така се обозначава опасност или опасна процедура, която може да доведе до заплаха за живота или сериозни поражения, ако предупреждението бъде пренебрегнато.

Информация по безопасността



Като минимум се препоръчва операторите да преминат обучение за работа и ежедневно обслужване на машината в съответствие с ръководството за експлоатация.
Не се разрешава возенето на хора на машината, а Вие трябва да сте седнали на седалката, когато работите с машината.



Ръководството по спазване предупрежденията за опасност е в комплект с машината и следва задължително да се прочете от всички оператори на валяка. Винаги спазвайте инструкцията по техника на безопасността. Не изваждайте ръководството от машината.



Ние препоръчваме операторът внимателно да прочете инструкциите по техника на безопасността, съдържащи се в това ръководство. Винаги спазвайте инструкцията по техника на безопасността. Обезпечете лесен достъп до настоящото ръководство по всяко време.



Прочетете целия наръчник, преди да пуснете машината и преди да извършвате каквато и да било операция, свързана с поддръжката.



Осигурете добра вентилация (извличане на въздуха с помощта на вентилатор винаги, когато двигателят работи в закрити помещения).



Незабавно заменете ръководството за експлоатация в случай на загуба, повреда или ако е неизползваемо.



Не допускайте навлизане и престой на лица в опасната зона, т.е. на разстояние по-малко от 7 м (23 фута) във всички посоки от работещата машина.

Операторът може да позволи лице да остане в опасната зона, но при това трябва да прояви внимание и да работи с машината, само когато има видимост към лицето или е получил ясни индикации къде се намира то.

Общи разпоредби

В настоящото ръководство се съдържат инструкции за работа с машината и поддръжката ѝ.

Машината трябва да се поддържа правилно с цел осигуряване максимална производителност.

Машината следва да се поддържа в чисто състояние, така че всякакви течове, разхлабени болтове и разхлабени връзки да могат да се откриват на възможно най-ранен етап.

Извършвайте проверка на машината всеки ден преди да я пуснете да работи. Проверявайте цялата машина, така че да имате възможност да откривате евентуално появили се течове и неизправности

Проверявайте пода/настилка под машината. Течовете се констатира по-лесно на пода/настилка, отколкото по самата машина.



МИСЛЕТЕ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА ! Не изхвърляйте масла, гориво и други екологично опасни вещества в околната среда. Винаги изпращайте използваните филтри, източеното отработено масло и остатъци от горива в подходящи от екологична гледна точка хранилища.

В настоящото ръководство се съдържат инструкции за обичайно провежданата от оператора периодична поддръжка.



Допълнителните инструкции относно двигателя се намират в ръководството за експлоатация на двигателя, издадено от производителя.

Маркировка CE и Декларация за съответствие
(отнася се за машини, които се продават в ЕС/ЕИО)

Тази машина има маркировка CE. Това показва, че при доставянето си тя отговаря на директивите за необходим минимум от мерки за опазване на здравето и осигуряване на безопасност, които се отнасят за машината, в съответствие с директивата за машини 2006/42/ЕС, и че отговаря и на други директиви, отнасящи се за тази машина.

Към тази машина има "Декларация за съответствие", в която са посочени приложимите директиви и допълнения, а също и хармонизираните стандарти и други приложени разпоредби.

Безопасност – общи инструкции

(Прочетете също и ръководството за техника на безопасността)



1. Операторът следва задължително да е запознат със съдържанието на раздел РАБОТА С МАШИНАТА, преди да пусне валяка да работи.
2. Обезпечете спазването на всички инструкции от раздела за ПОДДРЪЖКАТА.
3. За работа с валяка се допускат да работят само обучени и/или опитни оператори. На валяка не се допускат пътници. При работа с валяка следва да сте в седнало положение през цялото време.
4. Никога не използвайте валяка, ако същият се нуждае от настройка или ремонт.
5. Качвайте се и слизайте от валяка само когато той е спрял. Използвайте предвидените за целта дръжки и перила. При качване и слизане от валяка винаги използвайте триточково захващане (два крака и една ръка, или един крак и две ръце). Никога не скачайте от машината.
6. Предпазната уредба срещу преобръщане (ПУСП) следва да се използва винаги, когато с машината се работи върху несигурен терен.
7. На остриите завои карайте бавно.
8. Избягвайте да карате по наклони. По наклони карайте или право нагоре, или право надолу.
9. Когато се движите в близост до периферия, канавки или дупки, внимавайте поне 2/3 от ширината на барабана да бъде върху вече уплътнен материал (твърда повърхност).
10. Уверете се, че по посока на движението няма препятствия по земята, пред, зад и над валяка.
11. Особено внимавайте, като карате по неравен терен.
12. Използвайте предоставената екипировка за безопасност. Предпазният колан трябва да се поставя при машини, снабдени с конструкция за предпазване при преобръщане/кабина с конструкция за предпазване при преобръщане.
13. Поддържайте чистота във валяка. Почиствайте незабавно всякакви нечистотии, масла и смазка, каквито се съберат на платформата на оператора. Поддържайте знаците и предупрежденията чисти и четливи.
14. Мерки за безопасност преди зареждане с гориво:
 - Загасете двигателя
 - Не пушете.
 - Да не се внася открит пламък в близост до валяка.
 - Заземете дюзата на оборудването за зареждане към отвора на резервоара, за да се избегнат искри.

15. Преди ремонт или сервизно обслужване:
 - Сложете подложки на барабаните/колелата и под греблото.
 - Ако е необходимо, блокирайте оста на шарнира.

16. Ако нивото на шума е над 85 dB(A), препоръчително е да се носят предпазни средства за защита на слуха. Нивото на шума може да варира в зависимост от оборудването на машината и от повърхността, която машината обработва.

17. Не променяйте нищо по валяка- това може да доведе до риск за вашата безопасност. Промени могат да се правят само след получаване на писмено съгласие от страна на Дунарас.

18. Не използвайте валяка преди хидравличната течност да е достигнала нормалната си работна температура. Спирачният път може да е по-дълъг от обикновено, когато течността е студена. Вижте указанията в раздел СПИРАНЕ.

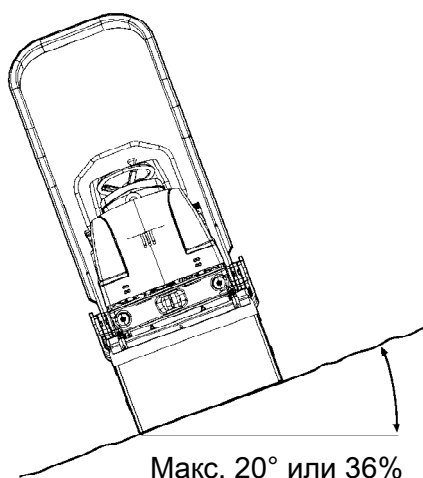
19. За вашата лична безопасност винаги носете:
 - защитна каска
 - работни обувки със стоманени предпазители за пръстите
 - защитни средства за слуха
 - облекло с отразяващо покритие/жилетка с повишена видимост
 - работни ръкавици

Безопасност по време на работа



Не допускайте навлизане и престой на лица в опасната зона, т.е. на разстояние по-малко от 7 м (23 фута) във всички посоки от работещата машина.

Операторът може да позволи лице да остане в опасната зона, но при това трябва да прояви внимание и да работи с машината, само когато има видимост към лицето или е получил ясни индикации къде се намира то.



Фиг. Работа по наклони

Наклони

Този ъгъл е измерен на твърда плоска повърхност в неподвижно положение на машината.

Ъгълът на управление е нула, вибрацията е изключена, всички резервоари са пълни.

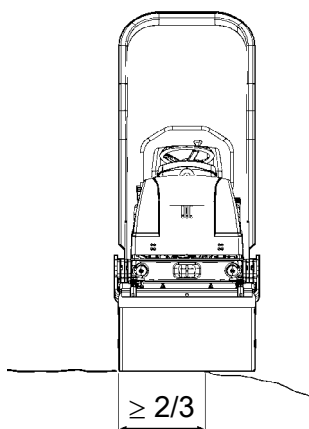
Винаги имайте предвид, че рохкавата почва, завиването, включената вибрация, бързото придвижване по терена и повдигането на центъра на тежестта може да доведе до преобръщане на машината при ъгли на наклон, по-малки от описаните тук.



Препоръчва се ПУСП (предпазна уредба срещу преобръщане) да се използва винаги, когато се кара по наклони или по нестабилен терен.



Там, където е възможно, избягвайте движението по траверса на наклони. Вместо това, карайте направо нагоре или надолу по наклонения терен.



Фиг. Положение на барабана при управление в близост до ръб

Движение в близост до ръбове

При управление в близост до ръб минимум 2/3 от ширината на барабана трябва да е стъпила на твърд терен.



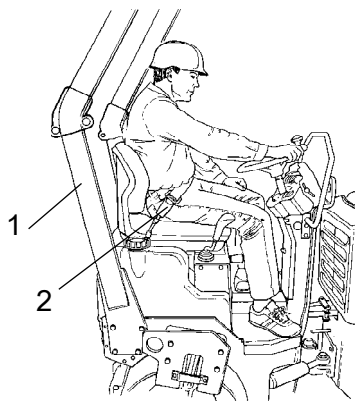
Помнете, че при завой центърът на тежестта на машината се измества навън. Например, при завиване надясно центърът на тежестта се измества наляво.

Седнало положение

При работа с валежа следва да сте в седнало положение през цялото време. Ако операторът стане по време на работа, прозвучава звънец. 4 секунди след това се задействат спирачките и машината спира. Пристегнете се, за да се подготвите за внезапно спиране.



Винаги, когато е възможно, поставяйте предпазния колан. Когато не се използва предпазен колан, съществува голяма опасност при преобръщане на валежа операторът да бъде изхвърлен от мястото си и да попадне под машината.



Фиг. Седнало положение
1. ПУСП
2. Предпазен колан

Предпазният колан е стандартно оборудване на валежи, съоръжени с предпазна уредба срещу преобръщане (ПУСП) (1).



При работа с машини, оборудвани със сгъваема предпазна уредба срещу преобръщане, ПУСП трябва да е винаги във вдигнато положение.

Специални инструкции

Стандартни смазочни материали и други препоръчителни масла и течности

Преди експедиране от завода, системите и компонентите се зареждат с маслата и течностите, посочени в спецификацията на смазочните материали. Те са подходящи за температура на околната среда в диапазона от -15°C до +40°C (5°F - 105°F).



Максималната допустима температура на биологичната хидравлична течност е +35°C (95°F).

По-високи температури на околната среда, над +40°C (104°F)

За работа с машината при по-високи температури на околната среда, които обаче не превишават +50°C (122°F), важат следните препоръки:

Дизеловият двигател може да работи при тази температура, като се използва нормално масло. За останалите компоненти обаче, трябва да се използват следните течности:

Хидравлична система – минерално масло Shell Tellus T100 или аналогично.

Ниска температура на заобикалящата среда -
Риск от замръзване

За предпазване на системата от замръзване, изпразнете/източете водата от оросяващата система (спринклер, маркучи, резервоар/и) или добавете антифриз.

Температури

Температурните ограничения важат за стандартните варианти ваянци.

За ваяниците, оборудвани с допълнителни съоръжения и оборудване, например шумоподтискане, при по-високите температурни диапазони евентуално ще е необходимо да се полагат повече грижи и да се наблюдават по-внимателно.

Почистване под налягане

Не пускайте вода директно по електрическите части или приборните табла.

Върху капачката за зареждане с гориво поставете пластмасова торбичка, която закрепете с гумен ластик. Това се прави, за да се избегне проникването на водата под високо налягане във вентилационния отвор. Ако стане такова проникване на вода, може да се стигне до неизправности, например до блокиране на филтрите.



Никога не насочвайте струята на водата директно срещу капачката на резервоара за гориво. Това е особено важно при използване на почистващо устройство, работещо под високо налягане.

Противопожарни мероприятия

В случай, че на машината стане пожар, следва да се използва пожарогасител клас ABC.

Може да се използва също и пожарогасител клас ВЕ на базата на въглероден двуокис.

Предпазна уредба срещу преобръщане (ПУСП), съвместима с ПУСП кабина



Ако на машината е монтирана Предпазна уредба срещу преобръщане (ПУСП или съвместима с ПУСП кабина), никога не извършвайте заваряване или пробиване на уредбата или кабината.



В никакъв случай да не се пристъпва към ремонт на повредена част на ПУСП или кабината. Те трябва да се заменят задължително с нова предпазна уредба или кабина.

Работа с акумулаторната батерия



При изваждане на акумулаторните батерии трябва задължително да се разединява първо кабелът с минуса.



При свързване на акумулаторните батерии трябва задължително да се съединява първо кабелът с плюса.



Изхвърлянето на отработили акумулаторни батерии става задължително при спазване предписанията за охрана на околната среда. Акумулаторните батерии съдържат олово, което е отровен материал.



За зареждане на акумулаторната батерия да не се използва бързодействащо зарядно устройство. По този начин може да се съкрати животът на същата.

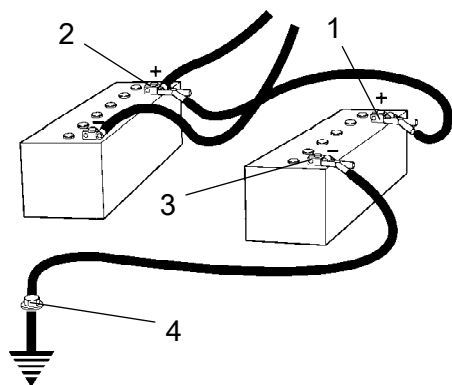
Принудително стартиране на двигателя с помощта на външна акумулаторна батерия



Да не се свързва кабелът с минуса за минусовата клема на изчерпания акумулатор. Може да се получи искра, която да подпали кислородно-водородната газова смес, която се получава около акумулаторната батерия.



Следва първо да се провери дали акумулаторната батерия, която ще се използва за запалване на двигателя, е със същото напрежение като изчерпаната.



Фигура. Принудително стартиране на двигателя с помощта на външна акумулаторна батерия

Изключват се всички консуматори на електроенергия и ключът за запалване се поставя в положение 0. Изключва се двигателят на машината, от която се взема енергия за запалване на вашия двигател.

Първо се свързва плюсовата клема на външната акумулаторна батерия (1) с плюсовата клема на изчерпаната акумулаторна батерия (2). След това минусовата клема на външната акумулаторна батерия (3) се дава на маса.

Запалва се двигателят на машината, от която се взема енергия. Остава се да порботи известно време. След това се пристъпва към опит да бъде запален двигателят на другата машина. Кабелите се разединяват в обратния ред.

Техническа спецификация

Вибрации - Пулт на оператора
(ISO 2631)

Нивата на вибрации се измерват в съответствие с работния цикъл, описан в Директива на ЕО 2000/14/ЕО относно машините, оборудвани за пазара в Европейския съюз, с включена вибрация, на мек полимерен материал, седалката на оператора поставена в положение за транспортиране.

Измерените вибрации по цялото тяло са под работната стойност $0,5 \text{ m/s}^2$, съгласно посоченото в Директива 2002/44/ЕО. (Границата е $1,15 \text{ m/s}^2$)

Измерените стойности за вибрациите по ръцете и китките са също под работната стойност $2,5 \text{ m/s}^2$, както е посочено в същата Директива. (Границата е 5 m/s^2)

Ниво на шума

Нивото на шум е измерено в съответствие с работния цикъл, описан в Директива на ЕС 2000/14/ЕО относно машините, оборудвани за пазара в ЕС, с включена вибрация, на мек полимерен материал, при които седалката на оператора поставена в положение за транспортиране.

Гарантирано ниво на силата на звука, L_{WA} 102 dB (A)

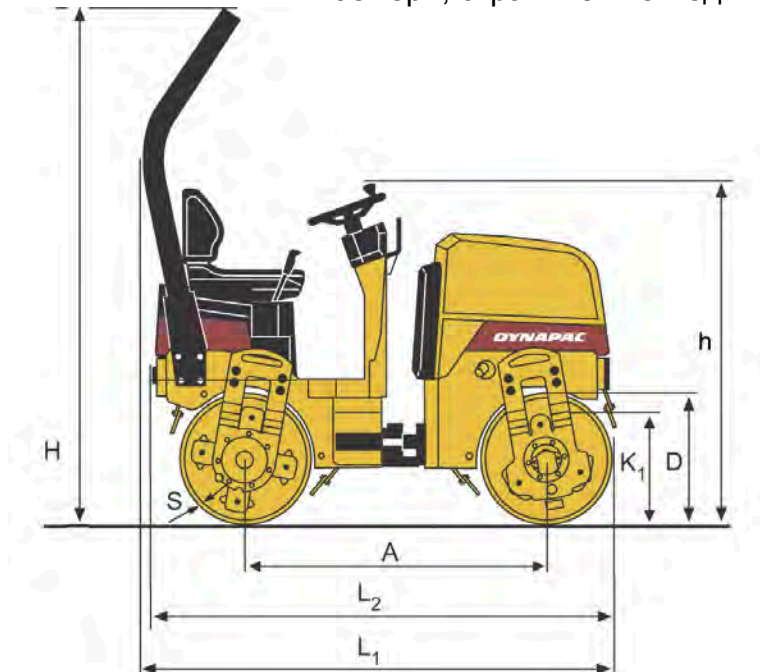
Ниво на налягане на звука върху ухото на оператора (при платформата), L_{pA} 84 \pm 3 dB (A)

Електрическа система

Машините са преминали изпитвания по EMC в съответствие с EN 13309:2000 „Пътно-строителни машини“

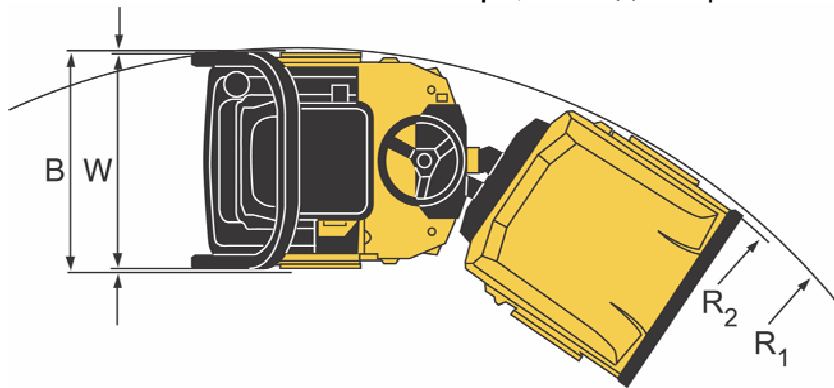
Техническа спецификация -Размери

Размери, страничен изглед



Размери	мм	инча
A	1350	53.2
D	588	23.2
H	2300	90.6
h	1520	59.8
K ₁	465	18.3
L ₁	2095	82.5
L ₂	2040	80.3
S	15	0.59

Размери, поглед отгоре



Размери	мм	инча
B	874	34.4
R ₁	2650	104.3
R ₂	2610	102.8
W	800	31.5

тегло и обеми

Тегла

Експлоатационно тегло с ПУПС (EN500)	1560 кг	3439 фунтове
С оптимална маса на баласта	1600 кг	3527 фунтове

Обеми на флуидите

Резервоар за гориво	23 литра	6,0 галона
Резервоар за вода	110 литра/резервоар	29 галона

Работен капацитет

Уплътняване данни

Статично линейно натоварване, предно	9,5 кг/см	53,2 pli
С оптимална маса на баласта	10 кг/см	56 pli
Статично линейно натоварване, задно	10 кг/см	56 pli
С оптимална маса на баласта	10 кг/см	56 pli
Амплитуда	0,4 mm	0.02 инча
Честота на вибрациите	70 Hz	4200 vpm
Центробежна сила	17 kN	3825 фунтове

Двигателна сила

Диапазон на скорости	0-9	км/ч	0-6	мил/ч
Капацитет на изкачване (теоретичен)	40	%		

Забележка: Честотата се измерва при високи обороти. Амплитудата се измерва като реална, а не номинална стойност.

Размери

Двигател

Производител/Модел	Perkins 403C-11/403D-11		
Мощност	17,3 kW		23,5 к.с.
Обороти на двигателя	2600 об/мин		

Електрическа система

Аккумуляторна батерия	12V 60Ah
Алтернатор	12V 40A
Стояеми предпазители	Вж. раздел "Електрическа система – Стояеми предпазители"

Усукващ момент

Усукващ момент в Nm (lbf.ft) при смазани или сухи болтове, затегнати с динамометричен ключ.

Метрична резба с голяма стъпка, галванизирана (fzb):

КЛАС НА ЯКОСТ:

М – резба	8.8, Смазана	8.8, Суха	10.9, Смазана	10.9, Суха	12.9, Смазана	12.9, Суха
M6	8,4	9,4	12	13,4	14,6	16,3
M8	21	23	28	32	34	38
M10	40	45	56	62	38	76
M12	70	78	98	110	117	131
M14	110	123	156	174	187	208
M16	169	190	240	270	290	320
M20	330	370	470	520	560	620
M22	446	497	626	699	752	839
M24	570	640	800	900	960	1080
M30	1130	1260	1580	1770	1900	2100

Резба с голяма стъпка, поцинкована (Dacromet/GEOMET):

КЛАС НА ЯКОСТ:

М – резба	10.9, Смазана	10.9, Суха	12.9, Смазана	12.9, Суха
M6	12,0	15,0	14,6	18,3
M8	28	36	34	43
M10	56	70	68	86
M12	98	124	117	147
M14	156	196	187	234
M16	240	304	290	360
M20	470	585	560	698
M22	626	786	752	944
M24	800	1010	960	1215
M30	1580	1990	1900	2360

болтове ПУСП

Размери на болтовете :	M12 (PN 508063)
Клас якост :	8,8
Въртящ момент на затягане :	70 Nm

Хидравлична система

Налягане при отваряне	MPa	фунта/кв. инч
Система на задвижване	37,0	5365
Система на захранване	2,0	290
Вибрационна система	22,0	3190
Контролни системи	7,0	1015
Освобождаване на спирачката	2,0	290



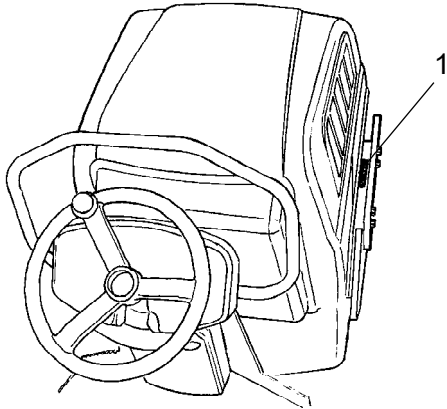
Внимание! ПУПС - болтовете, които подлежат на затягане следва задължително да са сухи.

Описание на машината

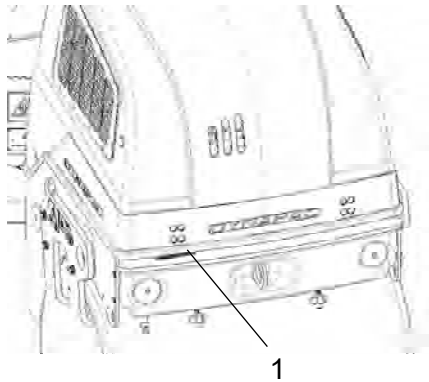
Табела на машината

Продуктивият идентификационният номер е обозначен върху рамата

PIN на машината (продуктов идентификационен номер) (1) е щампован на десния ръб на предната рама.



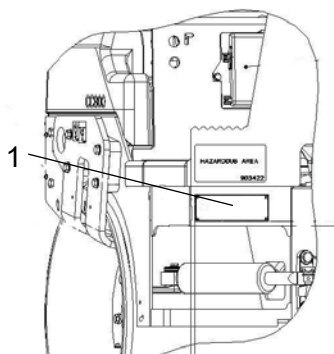
Фиг. PIN - дясна страна



Фиг. PIN - отпред отдясно

Табела на машината

Табелата на машината (1) е закрепена към предната дясна страна на задната рама, до шарнира на кормилната уредба.



Фиг. Платформа на оператора, дясна страна

1. Табела на машината

На табелата са посочени наименованието и адреса на производителя, типът машина, идентификационният номер на продукта (сериен номер), експлоатационното тегло, мощността на двигателя и годината на производство. В машините, предназначени за пазарите извън ЕС, обозначението CE и годината на производство могат да бъдат пропуснати.

DYNAPAC			
Dynamac Compaction Equipment AB Box 304, SE-371 23 Kurialmna Sweden			
Product Identification Number			
Designation	Type	Rated Power	Max axle load front / rear
Gross machinery mass	Operating mass	Max ballast	Year of Mfg
Made in Sweden			

Моля, при поръчване на резервни части посочвайте продуктовия идентификационния номер на машината.

Разяснения за серийния номер 17PIN

100	00123	V	0	A	123456
A	B	C	D	E	F

A= Производител

B= Фамилия/Модел

C= Контролна буква

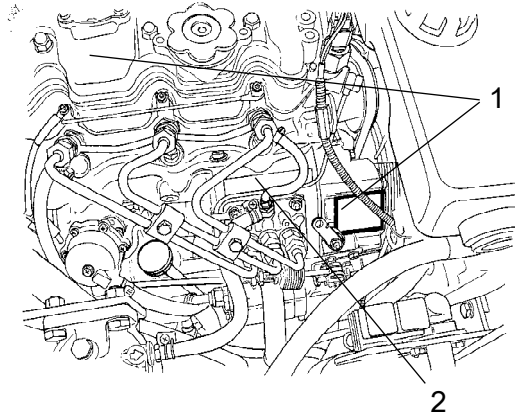
D= Няма код

E= Производствена единица

F= Сериен номер

Табели на двигателя

На табелата са посочени типът, серийният номер и спецификацията на двигателя.



Фиг. Двигател
1. Табела EPA
2. Табела с типа на двигателя

IMPORTANT ENGINE INFORMATION	
	PERKINS SHIBAURA ENGINES LTD
ENGINE FAMILY:	4H3XL13SLV
ENGINE TYPE:	HH23/2600 DISPL: 1131L
ADVERTISED POWER:	17.3 kW at 2600 rpm
THE ENGINE CONFORMS TO 20XX U.S. EPA AND CALIFORNIA REGULATIONS FOR OFF-ROAD COMPRESSION IGNITION ENGINES.	
DIESEL FUEL ONLY	
INLET/EXH VALVE CLEARANCE:	0.2mm COLD
LOW IDLE:	825 - 1400 rpm
ADJUST IDLE SPEED WITH ENGINE AT NORMAL OPERATING TEMPERATURE, ACCESSORIES OFF AND TRANSMISSION IN NEUTRAL	
TUNE-UP BY AUTHORIZED SHOP ONLY	
EC NRMM No:	xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
403C-11	xxxxxxxxxx

Фигура. Табела EPA на 403C-11

EMISSION CONTROL INFORMATION	
	PERKINS SHIBAURA ENGINES LTD.
ENGINE FAMILY	8H3XL1.13SLV
POWER CATEGORY	8 ≤ kW < 19
DISPLACEMENT	1.131 Litres
EMISSION CONTROL SYSTEM	IFI
THIS ENGINE COMPLIES WITH U.S. EPA AND CALIFORNIA REGULATIONS FOR 20XX NON ROAD DIESEL ENGINES	
LOW SULFUR FUEL OR ULTRA LOW SULFUR FUEL ONLY	
E.C. Type-Approval No.	
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx	
403D-11	xxxxxxxxxx

Фигура. Табела EPA на 403D-11

Табелата за типа на двигателя (2) е закрепена в горната му част.

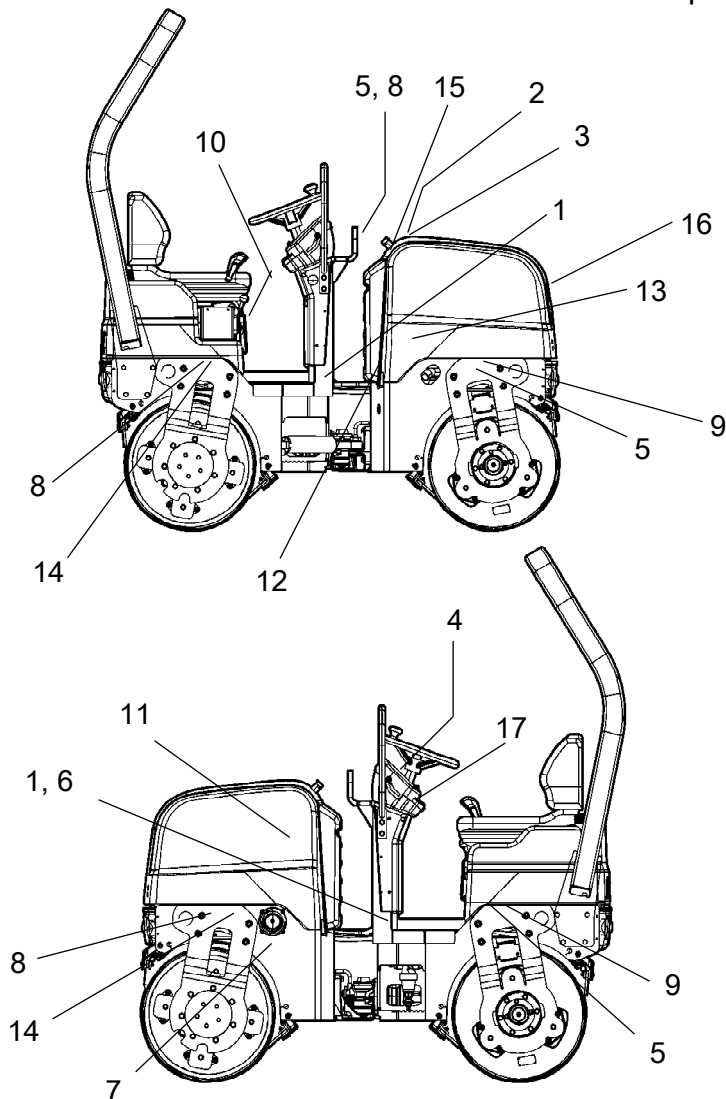
	TYPE
○	○
LIST NO	SERIAL NO TYPE

Фиг. Табела за тип на двигателя

При поръчване на резервни части, моля, посочвайте серийния номер на двигателя. Също така направете справка с ръководството за експлоатация на двигателя.

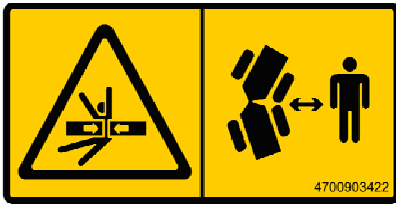
Описание на машината- Маркировки

Местоположение - маркировки



Фиг. Местоположение, маркировки и надписи

1. Внимание! Опасност от премазване	4700903422	8. Точка на повдигане	4700357587
2. Внимание, въртящи се части на двигателя	4700903423	9. Подемна плоскост	4700904870
3. Внимание, гореща повърхност	4700903424	10. Място за наръчника	4700903425
4. Внимание, ръководство за експлоатация	4700903459	11. Изключвател на акумулаторната батерия (по избор)	4700904835
5. Внимание, блокиране	4700908229	12. Ниво на хидравличната течност	4700272373
6. Ниво на акустична мощност	4700791272	13. Биохидравлична течност (по избор)	4700904601
7. Дизелово гориво	4700991658	14. Точка на фиксиране	4700382751
		15. Предупреждение - опасност от килване	4811000351
		16. Предупреждение - бензин за запалване	4700791642
		17. Инструкция за запалване	4700379012

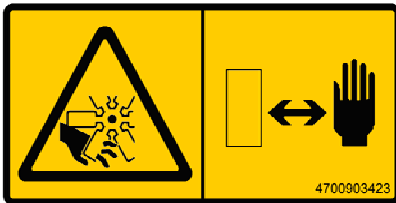


Маркировка за безопасност

4700903422

Предупреждение - Зона на мачкане, ос на шарнира/барабан

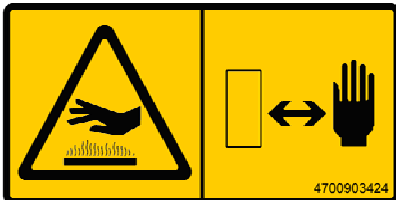
Операторът е длъжен да поддържа безопасна дистанция от опасната зона на мачкане.
(Две зони на мачкане на машини, оборудвани с шарнирно управление)



4700903423

Предупреждение - Въртящи се части на двигателя.

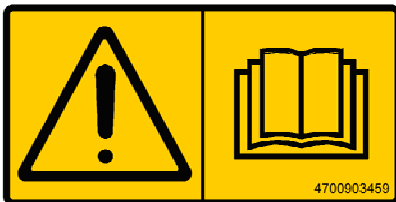
Ръцете да се държат на безопасно разстояние от опасната зона



4700903424

Предупреждение - Гореща повърхност в отсека с двигателя.

Ръцете да се държат на безопасно разстояние от опасната зона



4700903459

Предупреждение - Наръчник с инструкции

Преди да започне работа с машината, операторът е длъжен да прочете инструкциите по техника на безопасност, инструкциите за работа с машината и инструкциите за поддръжката на машината.

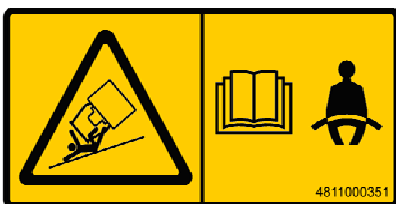


4700908229

Предупреждение - Блокиране

При вдигане оста на шарнира следва задължително да се блокира.

Направете справка в ръководството за експлоатация.



4811000351

Предупреждение - опасност от килване

Ако валякът е снабден с КПП (конструкция за предпазване при преобръщане), винаги поставяйте предпазния колан.

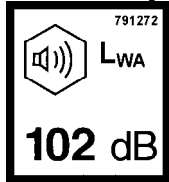
Направете справка в ръководството за експлоатация.



4700791642
Предупреждение - Газ при запалване
Да не се използва Газ при запалване

Информационни табели

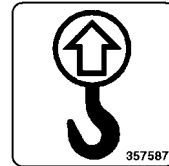
Ниво на шум



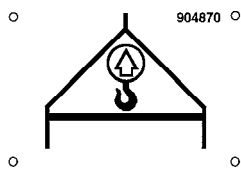
Дизелово гориво



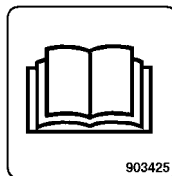
Точка на повдигане



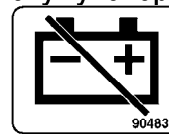
Подемна плоскост



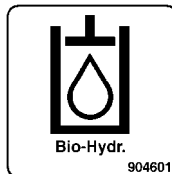
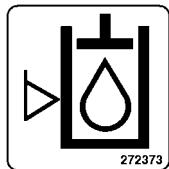
Място за наръчника



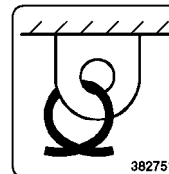
Изключвател на акумулаторната батерия



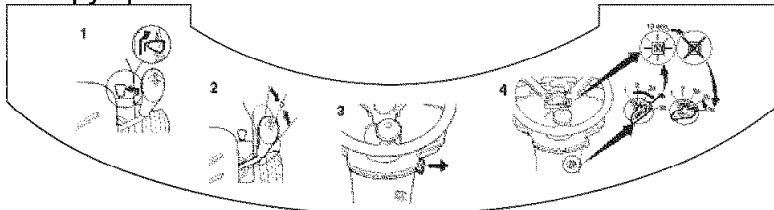
Ниво на хидравличното масло Биологична хидравлична течност



Точка на застопоряване

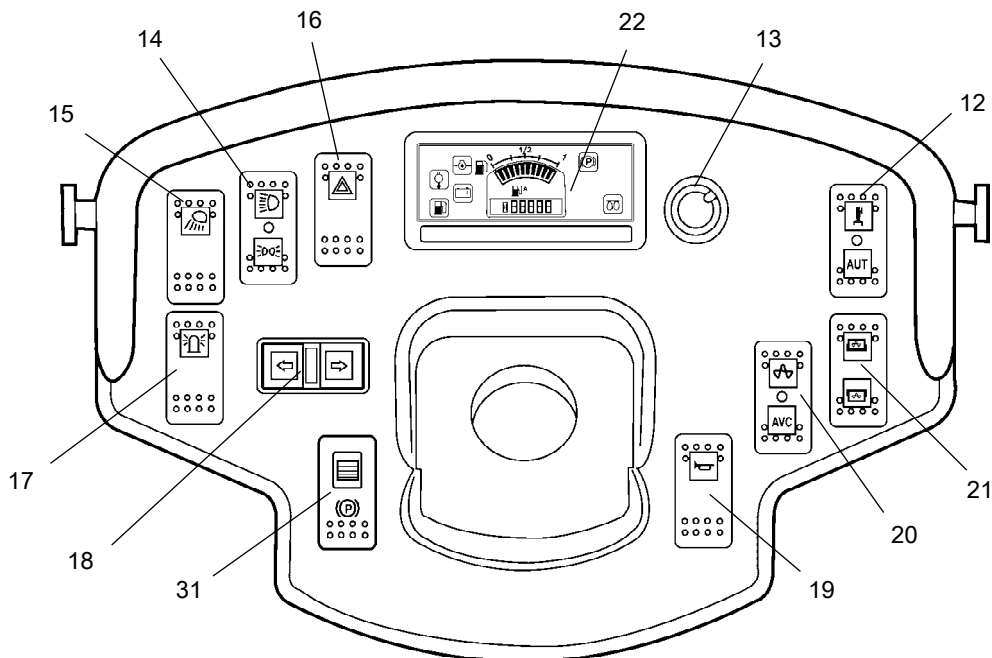


Инструкция за запалване



Измервателни уреди/прибори за управление

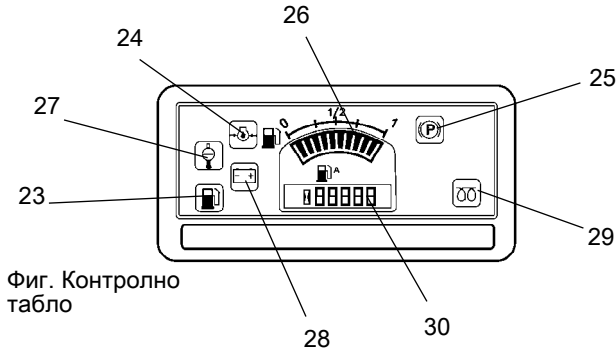
Местоположения - Прибори и органи за управление



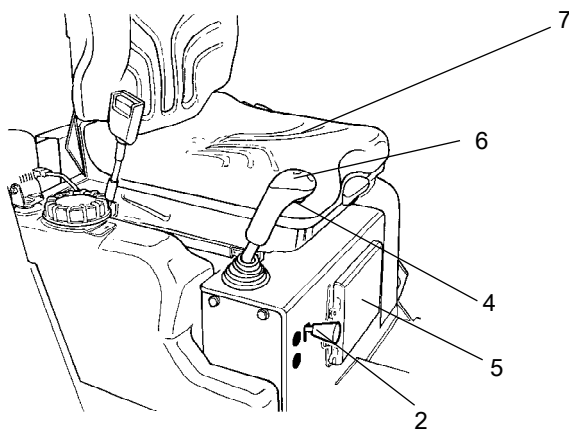
Фиг. Прибори и контролно табло

12.	Ръчна/автоматична система за оросяване	17.	* Аварийен маяк
13.	* Таймер на системата за оросяване	18.	* Пътепоказатели
14.	* Пътни светлини	19.	Клаксон
15.	* Работни светлини	20.	Ръчна/автоматична вибрация
16.	* Аварийни предупредителни светлини	21.	Вибрационен селектор на преден/заден барабан
	* = по избор	22.	Контролно табло
		31.	Паркинг спирачка – Вкл/Изкл

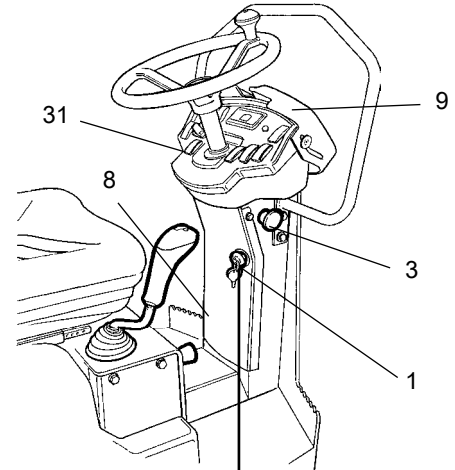
Местоположение - Контролно табло и управление



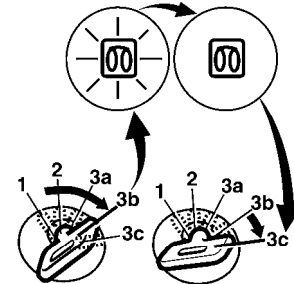
Фиг. Контролно табло



Фиг. Положение на оператора










Фиг. Място на оператора





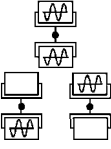







- 1 Превключвател на стартера
- 2 Контрол на оборотите на двигателя
- 3 Аварийна/резервна спирачка
- 4 Вибрация Вкл/Изкл
- 5 Място за наръчника
- 6 Лост за движение напред/назад
- 7 Ръчка на седалката
- 8 Кутия за стопяеми предпазители
- 9 Капак на таблото

- 23 Ниско ниво на горивото
- 24 Налягане на маслото, двигател
- 25 Лампа на паркинг спирачката
- 26 Ниво на горивото
- 27 Температура на водата, двигател
- 28 Аккумуляторна батерия/заредане
- 29 Щепсел подгряване
- 30 Часометър
- 31 Паркинг спирачка

Описание на функциите

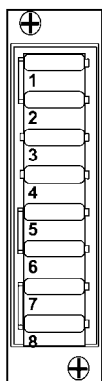
№	Предназначение	Символ	Функция
1.	Превключвател на стартера		<p>Позиции 1-2: Позиция спиране на двигателя, ключът може да се извади</p> <p>Позиция 3a: Всички инструменти и контролни уреди по таблото са захранени с електричество.</p> <p>Позиция 3b: Подгръване. Задръжте контактния ключ в тази позиция, докато лампата изгасне. Стартерът се задейства в следващата позиция.</p> <p>Позиция 3c: Задействане на стартера.</p>
2.	Контрол на оборотите на двигателя		<p>Повдигнете лоста и го отпуснете в шлица отляво, за да могат оборотите на двигателя се установят в работна скорост. За избор на обороти на празен ход, придвижете лоста надясно и надолу.</p>
3.	Аварийна/резервна спирачка		<p>Резервната спирачка се задейства при натискане. Спирачката се задейства и двигателят спира. Пристегнете се, за да се подготвите за внезапно спиране.</p>
4.	Вибрация Вкл/Изкл. Превключвател		<p>Натиснете и освободете за включване на вибрацията. Натиснете повторно, за да я изключите.</p>
5.	Място за наръчника		<p>Издърпайте нагоре и отворете капака на отделението, за да извадите наръчника.</p>
6.	Лост за движение напред/назад		<p>Двигателят може да се включи само в случай, че лостът е в неутрално положение. Двигателят няма да запали, ако лостът за движение не е в неутрално положение.</p> <p>Посоката на движение и скоростта на валека се управляват с лоста. Преместете лоста напред, за да задвижите валека напред и т.н.</p> <p>Скоростта на валека е пропорционална на разстоянието, на което лостът се намира от неутралното положение. Колкото по-далече е лостът от неутралната позиция, толкова по-висока е скоростта.</p>
7.	Ръчка на седалката		<p>При работа с валека следва да сте в седнало положение през цялото време. Ако операторът стане по време на работа, прозвучава звънец. 4 секунди след това се задействат спирачките и машината спира.</p>
8.	Кутия за стопяемите предпазители		<p>Съдържа стопяеми предпазители за електрическата система. За описание на функциите на предпазителите вижте в раздел 'Електрическа система'.</p>
9.	Капак на таблото		<p>Сваля се и покрива таблото, така че да го предпази от атмосферните условия и от предумишлени повреди. Може да се заключи</p>
12.	Оросителна система, превключвател		<p>При натиснато положение се задейства подаването на вода към барабана.</p>

№	Предназначение	Символ	Функция
			Изключване на оросяването
		АВТО	При натиснато положение подаването на вода към барабана се задейства с лоста за движение напред/назад. Дебитът на подаваната вода се регулира чрез таймера на оросителната система (13)
13.	Таймер на оросителната система (по избор)		Плавно регулиране на дебита на водата от 0 до 100%. Функционира, само ако е натиснато АВТО (12.).
14.	Пътни светлини, превключвател (по избор)		При превключване на горно положение се включват пътните светлини. При превключване на горно положение се включват пътните светлини.
			
15.	Превключвател на пътните светлини (по избор)		При натискане се включват работните светлини.
16.	Аварийни предупредителни светлини, превключвател (по избор)		При натискане се включват аварийните светлини.
17.	Аварийен маяк, превключвател		При натискане се включва аварийният маяк
18.	Мигач, превключвател (по избор)		При натискане наляво се включват левите мигачи, и т.н. В средно положение мигачите са изключени.
19.	Клаксон, превключвател		Натиснете, за да задействате клаксона.
20.	Превключвател за вибрация РЪЧ/АВТО		В горно положение вибрационната система може да се включва/изключва с помощта на превключвателя върху лоста за движение напред/назад. Функцията се задейства чрез превключвателя.
			В средно положение вибрационната система е изключена.
		АVC	В долно положение вибрационната система се включва/изключва автоматично чрез лоста за движение напред/назад.
21.	Вибрационен селектор на преден/заднен барабан, превключвател (по избор)		При натискане напред е включена само вибрацията на предния барабан. В средно положение е включена вибрацията и на двата барабана. При натискане назад е включена само вибрацията на задния барабан.
22.	Контролно табло		
23.	Предупредителен светоиндикатор, ниско ниво на горивото		Тази лампа светва, когато нивото на горивото в резервоара е ниско.
24.	Предупредителна лампа, налягане на маслото		Тази лампа светва, ако налягането на смазочния материал в двигателя е твърде ниско. Незабавно спрете машината и установете неизправността.
25.	Предупредителна лампа, паркинг спирачка		Тази лампа светва, когато е задействана паркинг спирачката.

№	Предназначение	Символ	Функция
26.	Ниво на горивото		Показва нивото на дизеловото гориво в резервоара.
27.	Предупредителна лампа, температура на водата		Тази лампа светва, ако температурата на водата стане твърде висока.
28.	Предупредителен светоиндикатор, зареждане на акумулаторната батерия		Ако тази лампа светне при работещ двигател, това означава, че алтернаторът не зарежда. Незабавно спрете машината и установете неизправността.
29.	Предупредителна лампа, щепсел на подгряването		Тази лампа трябва да загасне преди контактния ключ на превключвателя на стартера да бъде преместен в позиция 3с за задействане на стартера.
30.	Часомерът		Показва броя часове, през които двигателят е работил.
31.	Паркинг спирачка – Вкл/Изкл, превключвател		Натиска се за задействане на паркинг спирачката, при което машината спира, докато двигателят продължава да работи. Паркинг спирачката трябва да се използва винаги, когато машината е в неподвижно състояние и се намира на наклонена повърхност.

Електрическа система

Стояеми предпазители



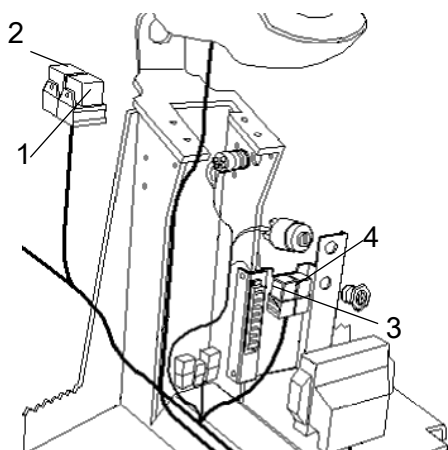
Кутия за стояемите предпазители

На фигурата е показано разположението на стояемите предпазители в кутията.

В таблицата по-долу са дадени амперажът и функциите на предпазителите. Всички предпазители са с цифрове.

Стояеми предпазители в кутията

1.	ECU Приборно табло, система за оросяване	20A	5.	Аварийен маяк	10A
2.	Клаксон, алтернатор	15A	6.	Пътепоказатели	10A
3.	Десни мигачи, странични мигащи светлини	5A	7.	Пътни светлини, работни светлини основен преден фар	15A
4.	Леви мигачи, странични мигащи светлини	5A	8.	Пътни светлини, габарити, спирачни светлини, задни работни светлини, осветление на регистрационния номер	15A



Фиг. Контролна колона

Релета

1.	K1	Стартиране
2.	K5	Щепсел подгръване
3.	K9	Пътепоказатели
4.	K10	Спирачни светлини

Работа

Преди стартиране

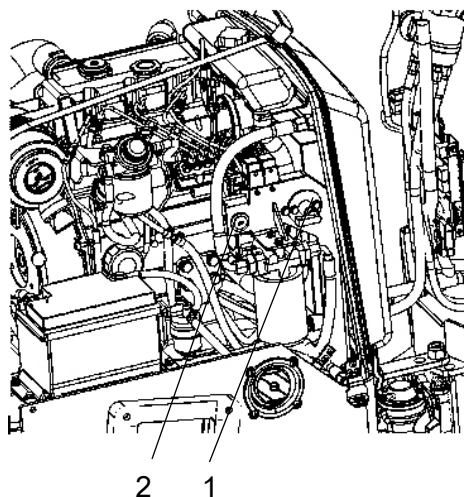
Прекъсвач за изолиране на акумулаторната батерия - Вкл - (по избор)

Не забравяйте да провеждате мероприятията по ежедневна поддръжка. Направете справка с инструкциите по поддръжката.

Прекъсвачът за изолиране на акумулаторната батерия се намира в отделението за двигателя. Ключът (1) се завърта в положение включено. Така целият валяк е захранен с електроенергия.



По време на работа капакът на двигателя трябва да бъде отключен, за да може при необходимост бързо да се прекъсне подаването на ток от акумулаторната батерия.

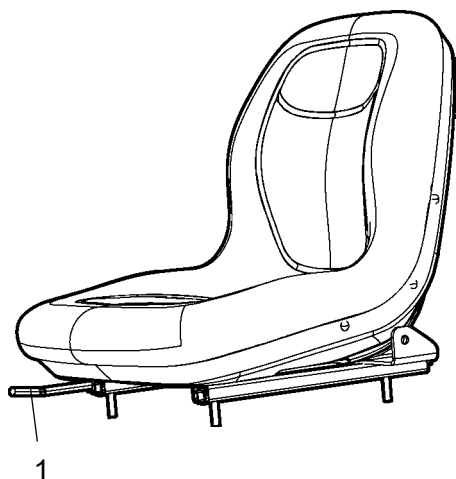


Фиг. Лява страна на двигателя
1. Прекъсвач за изолиране на акумулаторната батерия
2. Електрическият контакт, 12 V

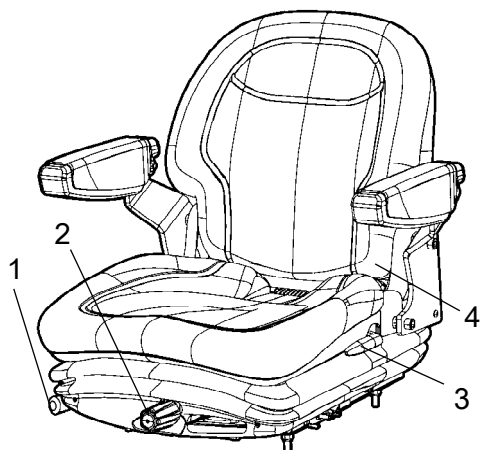
Седалка на водача (стандартна) - Регулиране

Седалката на оператора се настройва така, че неговото положение да е комфортно, а контролните уреди да са удобни и лесно достъпни.

Седалката може да се настройва надължно (1).



Фигура. Място на оператора
1. Настройка на седалката на оператора по дължина



Фиг. Седалка на водача
1. Заклучване- Регулиране на дължината
2. Регулиране на теглото
3. Ъгъл на опората за гърба
4. Предпазен колан

Седалка на водача (по избор)- Регулиране

Седалката на оператора се настройва така, че неговото положение да е комфортно, а контролните уреди да са му подръка.

Седалката може да се настройва по следния начин.

- Настройка по дължина (1)
- Настройка по тегло (2)
- Ъгъл на опората за гърба (3)



Преди започване на работа винаги проверявайте дали седалката е фиксирана.

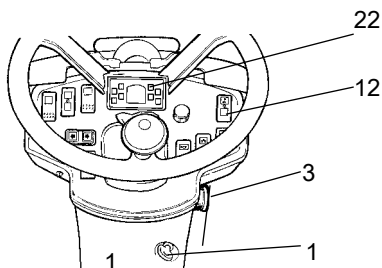


Не забравяйте да поставите предпазния колан (4).

Прибори и светоиндикатори – Проверка



Уверете се, че бутонът на аварийната спирачка е издърпан и е задействана паркинг спирачката. Когато лостът за движение напред/назад е в неутрално положение, се задейства автоматичната спирачна функция.



Фигура. Приборно табло
1. Ключ за стартера
3. Аварийна/резервна спирачка
12. Превключвател, овлажняване
22. Предупредително табло

Завъртете контактния ключ (1) в позиция 3а.

Проверете дали предупредителните лампи на предупредителното табло светят (22).

Поставете превключвателя на оросителната система (12) в работно положение и проверете дали системата функционира.

Блокиращо устройство

Валякът е оборудван с блокиращо устройство.

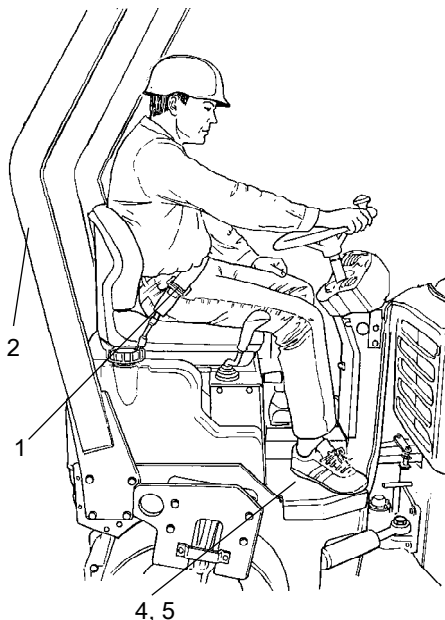
Двигателят се изключва 4 секунди, след като операторът стане от седалката.

Двигателят спира независимо от това дали лостът за преден/задан ход е в неутрално или в работно положение.

Двигателят не спира, ако е задействана ръчната спирачка.



При изпълнение на всички операции стойте в седнало положение!



Фиг. Седалка на оператора

1. Предпазен колан
2. ПУСП
4. Гумен елемент
5. Устройство срещу хлъзгане

Положение на оператора



Ако предпазният колан (1) показва признаци на износване или е подложен на голям опън, следва да го подмените.



Никога не използвайте лоствете за движение напред/назад като дръжка при качване или слизване от валяка.



Проверявайте дали гумените елементи (4) по платформата са здрави. Износените елементи понижават комфорта.



Уверете се, че устройството срещу хлъзгане (5) на платформата да е в добро състояние. Подменете го, ако силата на сцепление е отслабнала.



Машини, оборудвани със сгъваема ПУСП, трябва винаги да работят с ПУСП във вдигнато и блокирано положение.



Преди работа винаги проверявайте блокиращото устройство. За целта операторът трябва да се изправи от седалката по начина, показан в раздел "Работа" от инструкциите.

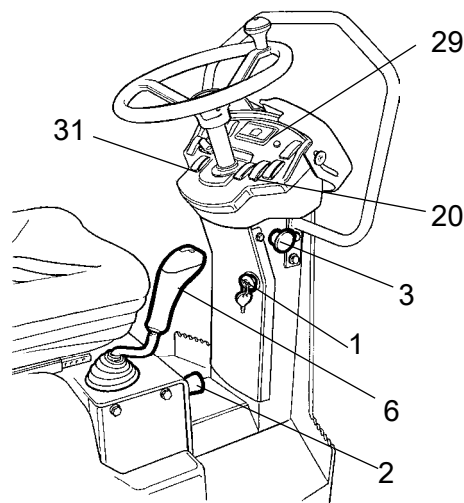
Ако валикът разполага с ПУСП (Предпазната уредба срещу преобръщане), винаги трябва да сте с поставен предпазен колан (1) и да носите предпазен шлем.

Стартиране

Пускане на двигателя



При стартиране операторът трябва да остане седнал.



Уверете се, че бутонът на аварийната спирачка (3) е издърпан и е задействана паркинг спирачката (31).

Лостът за движение напред/назад (6) следва да е поставен в неутрално положение. Двигателят може да се включи само в случай, че лостът е в неутрално положение.

Поставете превключвателя (20) на ръчен/автоматичен режим на вибрация в (положение O).



Не оставяйте стартера да върти много дълго. Ако двигателят не запали, изчакайте около минута, преди да опитате отново.

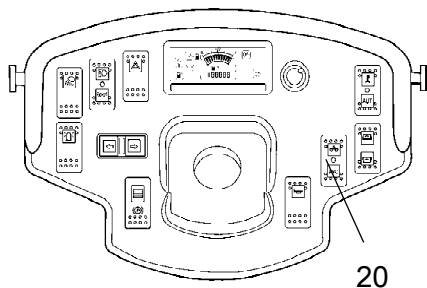
Фигура. Контролно табло

- 1. Ключ за стартера
- 2. Управление на оборотите на двигателя
- 3. Аварийна/резервна спирачка
- 6. Лост за движение напред/назад
- 20. Превключвател за ръчно/автоматично включване на вибрация.
- 29. Лампа за подгряването
- 31. Паркинг спирачка

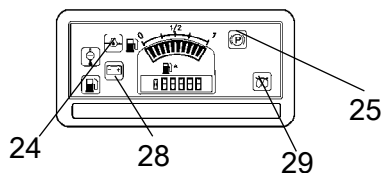
При високи температури на околната среда, поставете лоста за управление на оборотите на двигателя (2) малко над позицията за празен ход.

Когато запалвате двигателя и той е студен, поставяйте контрола на оборотите на пълни обороти. Предварително подгряване: Завъртете контактния ключ на позиция II. Когато лампата за подгряване (29) угасне: Завъртете ключа за стартера (1) надясно. Веднага след като двигателят запали, отпуснете ключа на стартера и намалете оборотите на двигателя до степен малко над оборотите на празен ход (тъй като високите обороти могат да повредят студения двигател). Веднага щом двигателят започне да работи равномерно, намалете оборотите до обороти на празен ход.

Оставете двигателя да поработи на празен ход няколко минути или по-дълго, ако температурата на околната среда е под +10°C (50°F).



Фигура. Контролно табло
20. Превключвател за вибрацията



Фиг. Контролно табло
24. Лампа за налягане на маслото
25. Лампа за състоянието на
спирачките
28. Лампа за зареждане на
аккумулятора от алтернатора
29. Лампа за подгряването

Докато подгрявате машината, изчакайте докато предупредителните лампи за налягането на маслото (24) и зареждането на аккумулятора от алтернатора (28) изгаснат.

Предупредителната лампа (25) следва да остане светната.



При запалване и каране на машина в студено състояние, не забравяйте, че хидравличната течност също е студена и че поради това спирачният път може да е по-дълъг, отколкото е нормално, докато машината не стигне работната си температура.



Осигурете добра вентилация (извличане на въздуха), ако работите с машината в закрито пространство. Риск от отравяне с въглероден оксид.

Шофиране

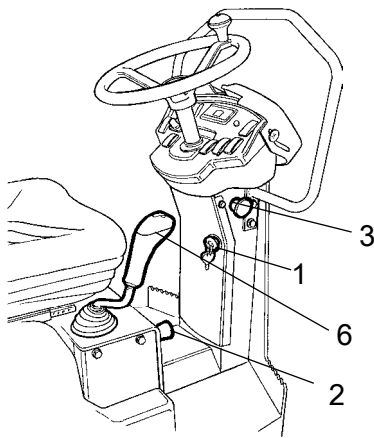
Работа с валека



При никакви обстоятелства валежът не може да бъде управляван от земята. Операторът е длъжен да седи вътре в машината през цялото време на работа.



Уверете се, че пространството пред и зад валека е чисто.



Фигура. Приборно табло

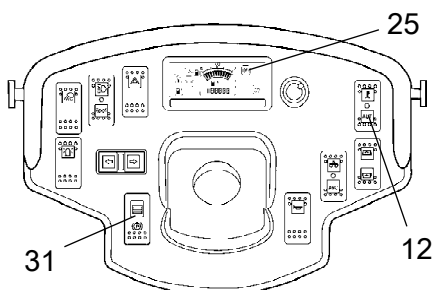
1. Ключ за стартера
2. Управление на оборотите на двигателя
3. Аварийна/резервна спирачка
6. Лост за движение напред/назад

Освободете паркинг спирачката (31) и проверете дали лампата ѝ угасва (25).

Придвижете управлението на оборотите на двигателя нагоре (2) и го фиксирайте в работно положение.

Проверете дали управлението работи правилно, като завъртате волана веднъж наляво и веднъж надясно, докато валежът е в неподвижно състояние.

При валиране на асфалт не забравяйте да включите оросителната система (12).



Фигура. Приборно табло

12. Превключвател за оросителната система
25. Лампа за паркинг спирачката
31. Паркинг спирачка

Внимателно движете лоста за движение напред / назад (6) напред или назад, в зависимост от това в каква посока е необходимо да се придвижи валежът.

Скоростта се увеличава чрез отдалечаване на лоста от неутрално положение.



Скоростта трябва през цялото време да се контролира чрез използване на лоста за движение напред и назад и в никакъв случай чрез промяна на оборотите на двигателя.

По време на работа проверявайте за светещи предупредителни индикатори.

Блокировка/Аварийно спиране/Ръчна спирачка - проверка



Блокировката, аварийното спиране и ръчната спирачка трябва да се проверяват ежедневно преди работа. Проверката на функционирането на блокировката и аварийното спиране изисква рестартиране.



Функционирането на блокировката се проверява от оператора чрез изправяне от седалката, когато валикът се движи много бавно напред/назад. (Проверете в двете посоки). Дръжте здраво волана и се дръжте здраво поради рязко спиране. Чува се звуков сигнал и след 4 секунди двигателят изгасва, а спирачките се задействат.



Проверете функционирането на аварийното спиране чрез натискане на бутона за аварийно спиране, когато валикът се движи бавно напред/назад. (Проверете в двете посоки). Дръжте здраво волана и се дръжте здраво поради рязко спиране. Двигателят изгасва и спирачките се задействат.



Проверете функционирането на ръчната спирачка чрез задействане на ръчната спирачка, когато валикът се движи много бавно напред/назад. (Проверете в двете посоки). Дръжте волана и се хванете здраво заради рязкото спиране при задействане на спирачките. Двигателят не изгасва.

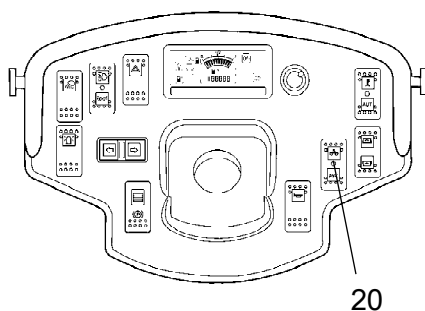
вибрация

Ръчно/автоматично задействане на вибрацията

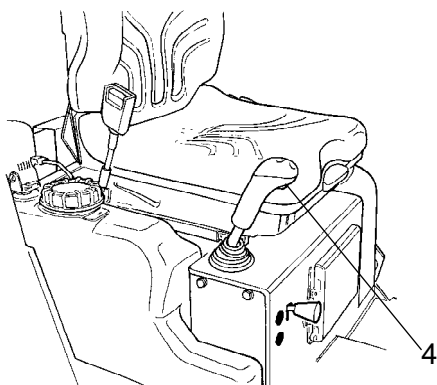
Ръчното или автоматично активиране/деактивиране на системата за вибрация се извършва със селекторен превключвател (20).

При ръчно положение операторът трябва да задейства вибрацията посредством превключвателя (4), разположен отдолу на ръкохватката на лоста за движение напред/назад.

В автоматично положение системата за вибрация се задейства след достигане на предварително зададена скорост. Системата за вибрация се изключва автоматично след достигане на ниска предварително зададена скорост.



Фиг. Приборно табло
20. Превключвател за
ръчно/автоматично задействане на
вибрацията



Фигура. Лост за движение напред и назад
4. Лост за управление, режещ нож

Ръчна вибрация – включване



Вибрацията не трябва да се задейства, когато валакът е в неподвижно състояние. В противен случай може да се стегне до повреда както на повърхността, така и на машината.

С помощта на превключвателя (4) отдолу под лоста за движение напред и назад включете и изключете вибрацията.

Вибрацията трябва винаги да се изключва преди машината да застане в неподвижно състояние.

Експлоатация - Спиране

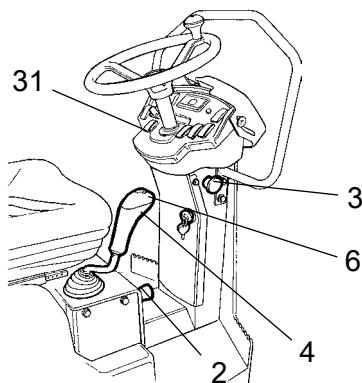
Спиране

Нормално спиране

Обикновено спирачките се задействат като се използва лостът за движение напред и назад. Хидростатичната трансмисия спира валяка, когато лостът се придвижи по посока на неутралното положение.

Натиснете превключвателя (4), за да изключите вибрацията.

Придвижете лоста за движение напред и назад (6) в неутрално положение, за да спрете валяка.



Фигура. Контролно табло

- 2. Управление на оборотите на двигателя
- 3. Аварийна/резервна спирачка
- 4. Вибрация ВКЛ/ИЗКЛ
- 6. Лост за движение напред/назад
- 31. Паркинг спирачка



При запалване и каране на машина в студено състояние, не забравяйте, че хидравличната течност също е студена и че поради това спирачният път може да е по-дълъг, отколкото е нормално, докато машината не стигне работната си температура.



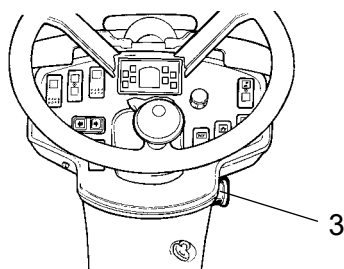
Никога не напускайте операторската платформа без да сте задействали паркинг спирачката (31).

Резервна спирачка в аварийна ситуация

Във всеки барабанен мотор има спирачка, действаща по време на работа като резервна спирачка.



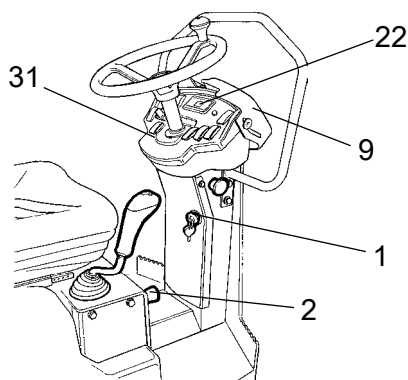
За спиране в аварийна ситуация, натиснете аварийния стоп бутон (3), задръжте здраво волана и се подгответе за внезапно спиране. Дизеловият двигател ще угасне.



Фиг. Контролно табло

- 3. Аварийна/резервна спирачка

След спиране, върнете лоста за движение напред/назад в неутрално положение и издърпайте аварийния спирачен бутон. Стартирайте двигателя отново.



Фигура. Приборно табло
1. Ключ за стартера
2. Управление на оборотите на двигателя
9. Капак за приборите
22. Табло с предупредителни светоиндикатори
31. Паркинг спирачка

Изключване

Приведете управлението на оборотите на двигателя (2) обратно към работа на празен ход. Оставете двигателя да работи на празен ход за няколко минути, за да се охлади.

Задействайте паркинг спирачката (31).

На панела с предупредителните лампи проверете таблото и инструментите и вижте дали не са отбелязани някакви неизправности. Изключете всички светлини и други електрически функции.

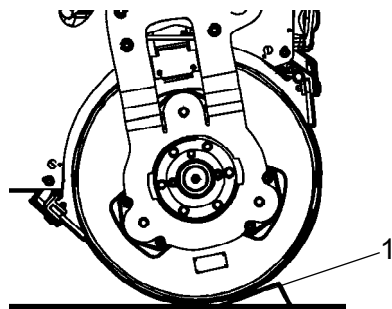
Завъртете ключа на стартера (1) наляво до изключено положение. В края на работната смяна, поставете капака на приборното табло (9) и го заключете.

Паркиране

Слагане на подложки на барабаните



Никога не напускайте операторската платформа без да сте задействали паркинг спирачката (31).



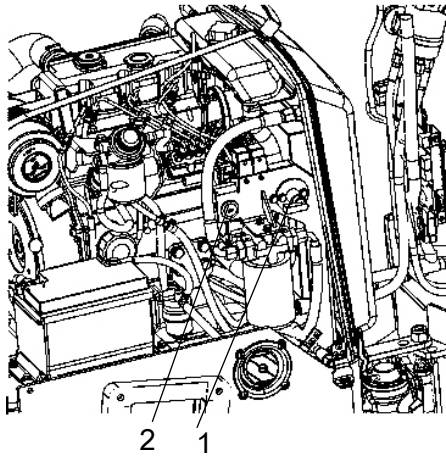
Фиг. Разположение
1. Клиновидни подложки



Уверете се, че валакът е паркиран на безопасно място по отношение на останалите участници в пътното движение. Ако сте паркирали валака на наклонен терен, сложете подложки под барабаните.



Имайте предвид, че има риск от замръзване през зимата. Източете резервоара за вода и водните тръбопроводи и маркучи.



Фиг. Отделение за батерията
1. Прекъсвач за изолиране на батерията
2. Електрическият контакт, 12V

Главен прекъсвач - по избор

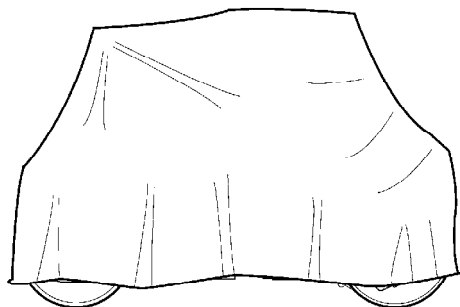
Преди да напуснете ваяка в края на работния ден, превключете главния превключвател на акумулаторната батерия (1) в позиция "разединено" и отстранете лоста.

По този начин ще се избегне разреждането на акумулаторната батерия, като освен това би могло да попречи неупълномощени лица да работят с машината. Заклучете и капака на двигателя.

Паркиране за по-дълъг срок



Преди да паркирате валежа за по-дълъг срок (повече от един месец) трябва да се спазят следните указания.



Фигура. Предпазване на валежа от неблагоприятни атмосферни условия.

Тези мерки се прилагат, когато машината се паркира за период от 3 до 6 месеца.

Преди валежът отново да бъде пуснат в експлоатация и преди да започне подготовката му за работа, точките, обозначени със звездичка (*), трябва да се върнат в състоянието си преди консервирането на валежа.

Измийте машината и обработете боядисаните части, за да избегнете образуването на ръжда.

Обработвайте откритите части с реагенти срещу ръжда, редовно смазвайте машината и полагайте слой грес върху небоядисаните повърхности.

Двигател

* Направете справка в инструкциите на производителя в ръководството за експлоатация на двигателя, което върви комплект с машината.

Акумулаторна батерия

* Отстранете акумулаторната батерия от машината, почистете я, смажете кабелните съединения (клеми) и зареждайте по малко същата веднъж месечно. Акумулаторната батерия не се нуждае от друга поддръжка.

Въздушен филтър, ауспух

* Покрийте въздушния филтър или отвора на същия с пластмасово фолио или лента (вж. в „След всеки 50 часа работа“ или в „След всеки 500 часа работа“). Заедно с това се покрива и отворът на ауспуховата тръба. Това се прави с цел избягване на проникване на влага в двигателя.

Оросителна система - спринклер

* Източете напълно резервоара за вода, (виж в параграф "На всеки 2000 часа работа"). Източете всички маркучи, филтърни тела и водната помпа. Демонтирайте всички дюзи на оросителната система, (виж в параграф "На всеки 10 часа работа").

Резервоар за гориво

Резервоарът за горивото се зарежда с гориво догоре, за да се избегне кондензация.

Резервоар за хидравличната течност

Резервоарът за хидравличната течност се запълва до най-горната отметка за нивото на течността (виж в „След всеки 10 часа работа“).

Управляващ цилиндър, панти и др.

Буталото на управляващия цилиндър се смазва с консервираща смазка.

Пантите по капаците на отделението на двигателя също се смазват. Смазват се и двата края на лоста за движение напред/назад (виж в „След всеки 500 часа работа“).

Чергила

* Капакът на контролното табло се сваля.


* Целият валеж се покрива с промазано чергило. Между чергилото и земята трябва да остане разстояние.

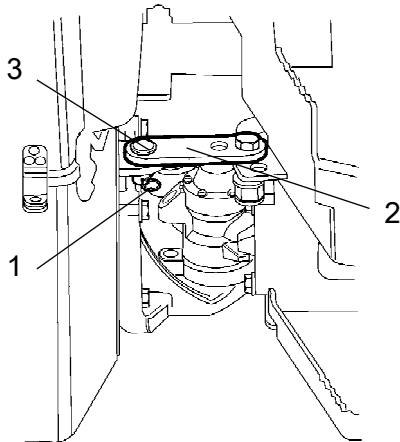
* По възможност по-добре е да държите валежа в закрито помещение, в идеалния случай – в сграда с постоянна температура.

Други

Повдигане

Блокиране оста на шарнира

 Преди вдигане на валяка, шарнирът за управление трябва да се блокира, за да не се върти.



Фиг. Шарнирно кормилно съединение

1. Шплент
2. Блокираща щанга
3. Блокиращ болт


Воланът се завърта до позиция „ход на право“.


Изключете машината. Включете аварийната спиратка.


Издърпайте шплента (1), завъртете блокиращата щанга (2) към предната рама, укрепете блокиращата щанга към предната половина на рамата като прекарате блокиращия болт (3) през скобата на предната рама и блокиращата щанга.

Укрепете положението на блокиращата щанга като отново поставите шплента (1).

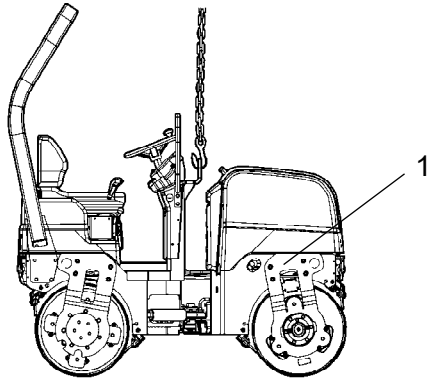
Повдигане на валяка

 Общото тегло на машината е посочено на табелата (повдигателни манипулации) на валяка (1). Направете справка също и в Техническата спецификация.

 Подемното оборудване, като вериги, стоманени въжета, колани и куки следва задължително да се оразмери съгласно съответните разпоредби за безопасност при работа с подемни съоръжения.

 Стойте достатъчно надалече от повдигнатия валяк! Уверете се, че повдигателните куки са добре закрепени.

Тегло: направете справка – вижте табелата на валяка



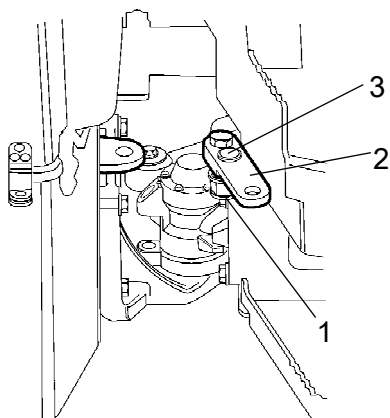
Фигура. Валякът е готов за повдигане

1. Подемна плоча

Отключване (разблокиране) на оста на шарнира



Не забравяйте преди работа да разблокирате оста на шарнира.



Издърпайте шплента (1), завъртете блокиращата щанга (2) към задната рама, укрепете блокиращата щанга към предната половина на рамата като прекарате блокиращия болт (3) през монтажния елемент в задната рама и блокиращата щанга. Поставете шплента.

Фиг. Ос на шарнира

1. Шплент
2. Блокираща щанга
3. Блокиращ болт

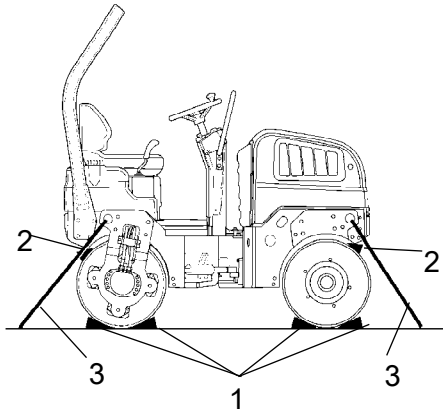
Транспортиране

Подготовка на валежа за транспортиране



Преди повдигане и транспортиране оста на шарнира трябва да се заключи. Следвайте указанията в съответната рубрика.

Барабаните се блокират с подложки (1), самите подложки се закрепват за транспортното средство.



Фигура. Разположение

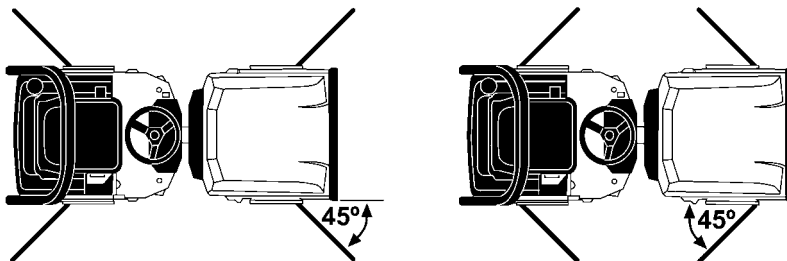
1. Клиновидни подложки
2. Дървени клинове
3. Колани

Поставете дървени клинове (2) между барабана и рамата, за да избегнете претоварване на гумените елементи на барабана при привързване.

Укрепете валежа с колани (3) във всичките четири краища, както е показано по-долу, за да спазите приложимите изисквания за безопасност. Точките на фиксиране са показани на стикерите.



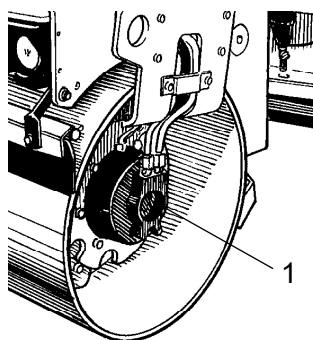
Не забравяйте да върнете оста на шарнира в незачлукено положение, преди да запалите двигателя на валежа.



Фигура. Укрепване на машината за товарене

Теглене/Извличане

Валякът може да бъде придвижен до 300 метра (330 ярда), като се използват дадените по-долу указания.



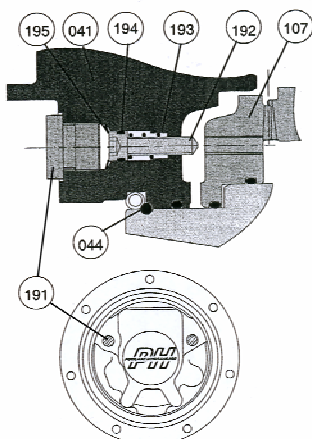
Фиг. Барабан
1. Двигателен мотор, разположен отляво отпред и отдясно отзад.



Изключете дизеловия двигател и натиснете аварийния стоп бутон. Сложете клиновидни подложки на барабана, за да не допуснете валякът да се придвижва при освобождаване на механичните спирачки.



Преди теглене на валяка, спирачките на всеки от задвижващите мотори трябва да бъдат механично освободени по описания по-долу начин.



Фигура. Механично освобождаване на резервната/паркинг спирачка.

Механично освобождаване на резервната/паркинг спирачка.

1. Развийте двете пробки (191).
2. Притиснете винтовете (192) като натиснете заедно пружините (193), така че да ги натиснете по посока на вътрешната резба на спирачното бутало (107), докато резбованата глава (192) влезе в контакт с блока на клапана (041).
3. Продължете да затягате последователно двата винта (192), малко по малко, така че спирачното бутало (107) да се освободи (завиване на 2 оборота).



Твърде силното затягане на винтовете (192) може да повреди вътрешния механизъм

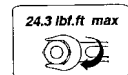
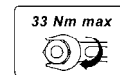


Двигателят на машината трябва да се запалва при задействани спирачки.

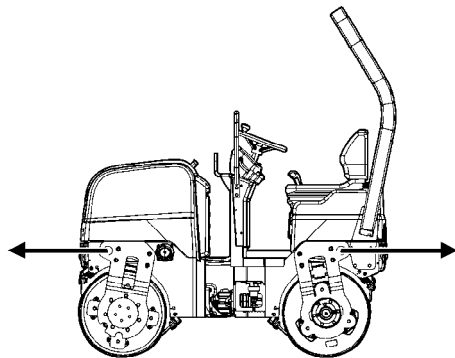
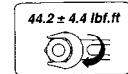
Повторно активиране на резервната/паркинг спирачка

Разхлабете напълно двата винта (192), след което поставете пробките (191).

Усукващ момент
Болтове (192)



Пробки (191)



Фиг. Теглене на валека

Теглене/Извличане



Тъй като валежът няма спирачки и може да бъде забавян или спрян от машината, която го тегли, за теглене трябва да се използва твърд теглич.



Валежът трябва да се тегли бавно, с макс. 3 км/ч (2 мил/ч) само на къси разстояния макс. 300 м (330 ярда).

При теглене/извличане на валека, устройството за теглене трябва да бъде свързано за двата отвора за повдигане. Теглителната сила трябва да действа надлъжно на машината, така, както е показано на илюстрацията. Максимална сила на теглене 50,8 kN, 25.4 kN на вилка.



Изпълнете отново стъпките за теглене, описани в инструкциите за теглене на предходната страница.

Инструкции за работа - Обобщение



1. Следвайте ИНСТРУКЦИИТЕ ПО ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТТА в Наръчника по техника на безопасността.
2. Уверете се, че се спазват всички указания от раздел ПОДДРЪЖКА.
3. Включете главния превключвател на позиция ВКЛЮЧЕНО.
4. Преместете лоста за движение напред и назад в НЕУТРАЛНО положение.
5. Поставете превключвателя за механична/автоматична вибрация в положение 0.
6. Регулирайте оборотите на двигателя на максимален ход.
7. Поставете аварийната/резервната спирачка в изтеглено положение.
8. Пуснете двигателя и го оставете да се затопли.
9. Задайте контрола на оборотите на двигателя на работно положение.



10. Подкарайте валяка. Внимателно работете с лоста за движение напред и назад.



11. Проверете спирачките, шофирайте бавно. Не забравяйте, че ако валякът е студен, спирачният път ще е по-дълъг.

12. Пускайте вибрацията само ако валякът се движи.

13. При необходимост от овлажняване, проверете дали барабаните са добре омокрени.



14. В АВАРИЙНИ СИТУАЦИИ:
 - Натиснете бутона за АВАРИЕН СТОП
 - Дръжте волана здраво.
 - Заемете устойчива стойка за внезапно спиране. Двигателят ще угасне.

15. Паркиране: - Спрете двигателя и блокирайте барабаните с клиновидни подложки.

16. При повдигане: - Направете справка в съответния раздел в Ръководството с инструкции.

17. При теглене: - Направете справка в съответния раздел в Ръководството с инструкции.

18. При транспортиране: - Направете справка в съответния раздел в Ръководството с инструкции.

19. При извличане - Направете справка в съответния раздел в Ръководството с инструкции.

Превантивна поддръжка

За да може машината да работи задоволително и при възможно най-ниски експлоатационни разходи, същата трябва да бъде обект на цялостна поддръжка.

Разделът за поддръжката включва информация за периодичната поддръжка, която трябва да се извършва върху машината.

Препоръчителните междуремонтни интервали са възприети при допускане, че машината работи в нормална среда и при нормални експлоатационни условия.

Приемане и оглед при доставянето

Преди да напусне завода-производител, машината се подлага на тестове и настройки.

При пристигане в местоназначението, преди предаване на клиента, трябва да се извърши оглед съгласно контролния списък към гаранционния документ.

Фирмата-превозвач трябва да се уведоми незабавно за всички настъпили по време на транспорта повреди.

Гаранция

Гаранцията важи единствено при условие, че са извършени посочените в гаранционния документ оглед при доставяне и работна инспекция и машината е регистрирана за въвеждане в експлоатация съгласно предоставената гаранция.

Гаранцията не важи, ако е нанесена повреда поради недостатъчна поддръжка и неправилна експлоатация на машината, употреба на различни от посочените в инструкцията смазочни материали и хидравлични течности, или извършване на други модификации без изискване на съответно разрешение.

Поддръжка - Смазочни материали и
символи







Обеми на флуидите

Резервоар за хидравлична течност	12 литра	3,2 галона
Двигател	4,7 литра	5,0 кварта
Барабан	3,5 литра	3,7 кварта



Следва задължително да се използват висококачествени смазочни материали в препоръчаните количества. Твърде многото грес или масло могат да доведат до прегряване, от което да произтече твърде бързо износване.














DYNAPAC

 МОТОРНО МАСЛО	Температура на въздуха -15°C - +50°C (5°F-122°F)	Shell Rimula R4 L 15W-40 или друго подобно.	AtlasCopco Engine 100 P/N 5580020624 (5 литра)
 ХИДРАВЛИЧНА ТЕЧНОСТ	Температура на въздуха -15°C - +40°C (5°F-104°F)	Shell Tellus S2 V68 или равностойна	AtlasCopco Hydraulic 300 P/N 9106230330 (20 литра)
 БИОЛОГИЧНА ХИДРАВЛИЧНА ТЕЧНОСТ, PANOLIN	Температура на въздуха над +40°C (104°F) При напускане на завода машината може да е заредена с биологично разграждаща се течност. При смяна или доливане трябва да се използва същия вид течност.	Shell Tellus S2 V100 или равностойна PANOLIN HLP Synth 46 (www.panolin.com)	
БИОЛОГИЧНА ХИДРАВЛИЧНА ТЕЧНОСТ	При напускане на завода машината може да е заредена с биологично разграждаща се течност. При смяна или доливане трябва да се използва същия вид течност.	BP Biohyd SE-S46	
 МАСЛО ЗА БАРАБАНА	Темп. на въздуха -15°C - +40°C (5°F-104°F)	Shell Spirax S3 AX 80W/90, API GL-5 или равностойна	Дунарас Gear Oil 300 P/N 4812030756 (5 литра), P/N 4812030117 (20 литра), P/N 4812031574 (209 литра)
 ДОБАВКА КЪМ ГОРИВОТО ЗА СМАЗВАНЕ	Темп. на въздуха 0°C (32°F) - над +40°C (104°F) Виж ръководството за експлоатация на двигателя.	Shell Spirax AX 85W/140, API GL-5 или равностойна	-
 ОХЛАЖДАЩА ТЕЧНОСТ	GlycoShell или еквивалентен (смесен 50/50 с вода) Защита срещу замръзване до около -37°C (-34.6°F).	GlycoShell/Carcoolant 774C или равностойна, (смесена с вода 50:50)	



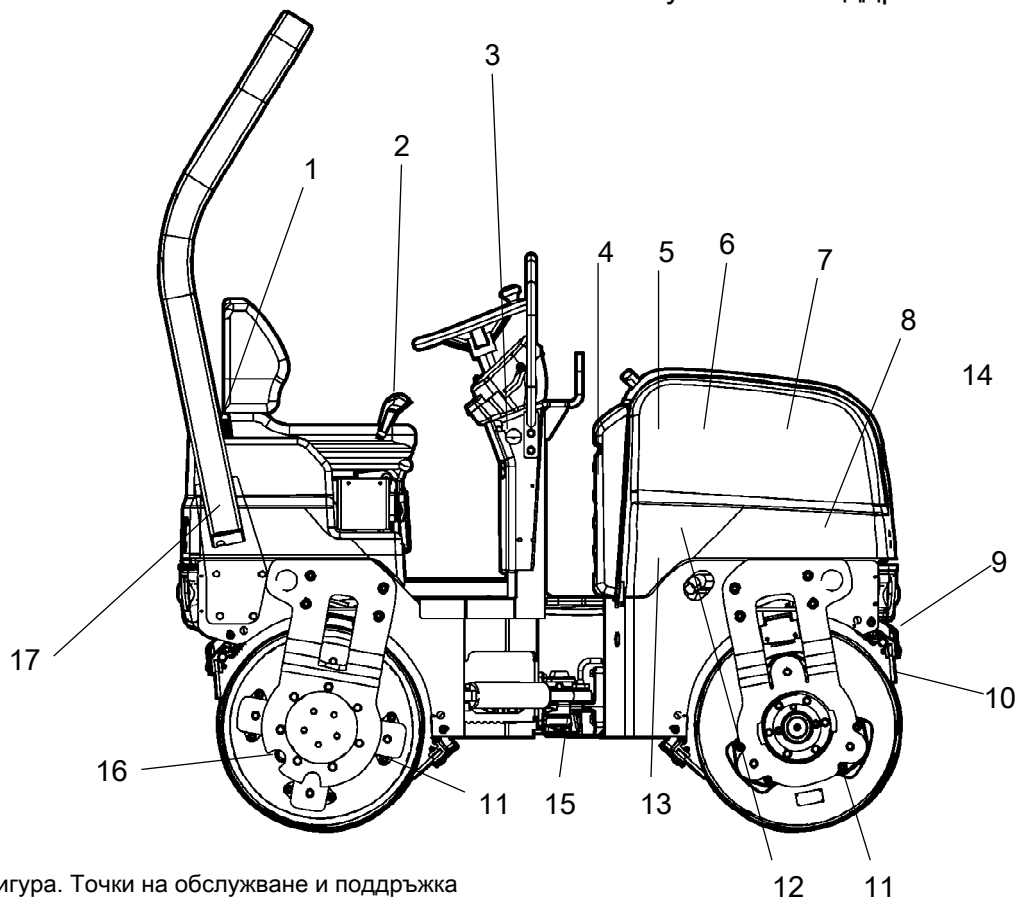
При работа в местности, където се наблюдават изключително високи или изключително ниски температури на околната среда се изискват други горива и смазочни материали. Вижте глава „Специални инструкции“ или се консултирайте с Дунарас.

Символи, свързани с поддръжката

	Двигател, ниво на маслото		Въздушен филтър
	Двигател, маслен филтър		Акумулаторна батерия
	Резервоар за хидравличната течност, ниво		Система за оросяване- спринклер
	Хидравлична течност, филтър		Вода за системата за оросяване
	Барабан, ниво на маслото		Рециклираща
	Смазочно масло		Филтър за горивото
	Охлаждаща течност, ниво		

Поддръжка - График на поддръжката

Точки на обслужване и поддръжка



Фигура. Точки на обслужване и поддръжка

- | | | |
|--|---|----------------------------------|
| 1. Резервоар за вода - Пълнене | 7. Въздушен филтър | 13. Хидравлична течност, пълнене |
| 2. Лост за движение напред/назад | 8. Акумулаторна батерия (не изисква обслужване) | 14. Резервоар за гориво, пълнене |
| 3. Аварийна спиратка | 9. Система за оросяване-спринклер | 15. (лява страна) |
| 4. Охладител на хидравличната течност/радиатор | 10. Скрепери | 15. Шарнирно съединение |
| 5. Ремък на алтернатора | 11. Гумен елемент | 16. Барабани, пълнене с масло. |
| 6. Двигател | 12. Хидравлична течност, филтър | 17. ПУСП |

Общи разпоредби

Периодичната поддръжка следва да се извършва след посоченото количество часове. В случаите, в които не могат да се използват часове, използвайте периоди, равни на един ден, една седмица и т.н.



Преди да пълните, при проверка на маслата и горивото, както и при смазване с масло или грес отстранете всички замърсявания.



Също така важат и указанията на производителя, които се намират в ръководството за експлоатация на двигателя.



Когато са специфицирани както работни часове, така и времеви интервали, поддръжката трябва да се извършва в точката от време, която настъпва първа.

На всеки 10 часа работа (всеки ден)

Направете справка със съдържанието и намерете номера на страницата, където се намират упоменатите раздели!

Позиция на фигурата	Действие	Коментар
	Преди да започнете работа за деня,	
6	Проверете нивото на моторното масло	Направете справка в ръководството за експлоатация на двигателя
13	Проверете нивото в резервоара за хидравличната течност	
4	Проверете нивото на охлаждащата течност	
14	Заредете с гориво	
1	Напълнете резервоарите за вода.	
9	Проверете оросителната система.	
4	Проверете свободната циркулация на охлаждащия въздух	
10	Проверете настройката на скрепера	
	Проверете предупредителните лампи	
6	При необходимост изпразнете сепаратора за вода	
7	Проверете индикатора за въздушния филтър	

След ПЪРВИТЕ 50 часа работа

Направете справка със съдържанието и намерете номера на страницата, където се намират упоменатите раздели!

	Действие	Коментар
6	Сменете филтъра за горивото	Направете справка в ръководството за експлоатация на двигателя
6	Сменете моторното масло и масления филтър	Направете справка в ръководството за експлоатация на двигателя
12	Сменете филтъра за хидравличната течност	

На всеки 50 часа работа (всяка седмица)

Направете справка със съдържанието и намерете номера на страницата, където се намират упоменатите раздели!

Позиция на фигурата	Действие	Коментар
3	Изпробвайте спирачките	
7	Изпразнете прахоуловителя на въздушния филтър	
11	Проверете гумените елементи и свързаните с болтове съединения	

На всеки 250 часа работа (всеки месец)

Направете справка със съдържанието и намерете номера на страницата, където се намират упоменатите раздели!

Позиция на фигурата	Действие	Коментар
7	Почистете въздушния филтърен елемент, проверете херметичността на маркучите и съединителите.	
4	Почистете отвън корпуса на радиатора.	В запрашена среда, както е необходимо.
2	Проверете смазването на органите за управление и осите.	При необходимост ги смажете.
5	Проверете обтягането на ремъка на вентилатора и неговото състояние.	При необходимост ремъкът трябва да се замени.

Поддръжка - График на поддръжката

На всеки 500 часа работа (всяка година)

Направете справка със съдържанието и намерете номера на страницата, където се намират упоменатите раздели!

Позиция на фигурата	Действие	Коментар
7	Заменете въздушния филтърен елемент, проверете херметичността на маркучите и съединителите.	
6	Сменете филтъра за горивото	Направете справка в ръководството за експлоатация на двигателя
6	Сменете моторното масло и масления филтър	Направете справка в ръководството за експлоатация на двигателя
4	Проверете точката на замръзване на охладителната течност. Подменяйте охладителната течност всяка година.	
16	Проверете нивото на маслото в барабаните.	
13	Проверете капака/отвора за аериране на резервоара за хидравличната течност	

На всеки 1000 часа работа (всяка година)

Направете справка със съдържанието и намерете номера на страницата, където се намират упоменатите раздели!

Позиция на фигурата	Действие	Коментар
12	Сменете филтъра за хидравличната течност	
6	Проверете луфтовете на клапаните на двигателя	Направете справка в ръководството за експлоатация на двигателя
5	Сменете ремъка на вентилатора	Направете справка в ръководството за експлоатация на двигателя

На всеки 2000 часа работа (всяка година)

Направете справка със съдържанието и намерете номера на страницата, където се намират упоменатите раздели!

Позиция на фигурата	Действие	Коментар
13	Сменете хидравличната течност	
6	Сменете клапана на отвора за аериране.	Направете справка в ръководството за експлоатация на двигателя
16	Сменете маслото в барабаните.	
1	Източете утайката и почистете резервоара за вода.	
14	Източете утайката и почистете горивния резервоар.	
15	Проверете състоянието на шарнирното съединение.	

Поддръжка - 10 часа



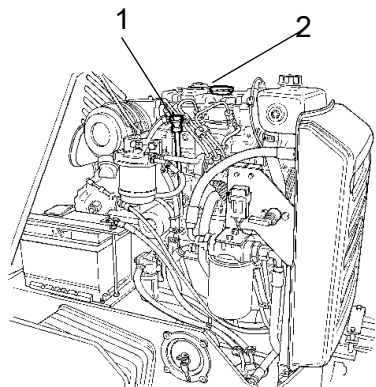
Валякът следва да се паркира на равна повърхност. Когато се правят проверки и настройки, двигателят трябва да е изключен, а спирачката за паркиране трябва да е включена, ако не е указано друго.



При работа под капака на двигателя, проверете дали същият е напълно отворен.



Дизелов двигател Проверете ниво на маслото



Отворете ключалката на капака на двигателя и спуснете капака надолу.

Проверете нивото на маслото с помощта на пръчката (1) Нивото трябва да бъде между двете маркировки. Ако нивото е в близост до долната маркировка, долейте прясно двигателно масло през отвора за наливане (2). За подходящата категория масло направете справка в раздела за смазочни материали.



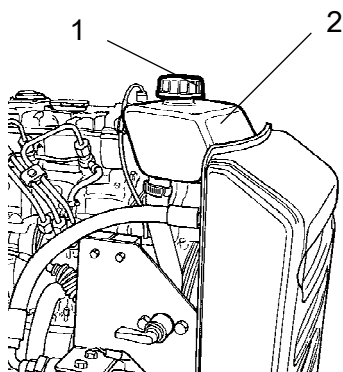
Никога не препълвайте с масло, тъй като това може да повреди двигателя.

Фиг. Двигател

1. Пръчка за проверка нивото на маслото
2. Капачка на отвора за пълнене



Проверка - Охладителна система



Фигура. Контейнер за охлаждаща вода
1. Капачка на отвора за пълнене
2. Маркировка за ниво

Проверете дали всички маркучи и техните съединители са в изправност и херметизирани. Налейте охлаждаща течност от типа, посочен в спецификациите за смазочни материали.



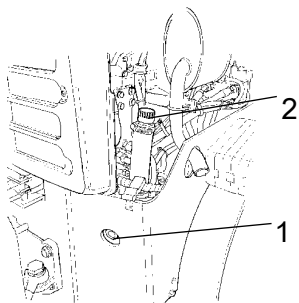
Работете изключително внимателно, когато отваряте капачката на радиатора на загрял двигател. Носете предпазни ръкавици и защитни очила.



Проверете и точката на замръзване. Подменяйте охлаждащата течност всяка година.



Резервоар за хидравличната течност - Проверка нивото - Пълнене



Фиг. Резервоар за хидравлична течност
1. Инспекционно прозорче
2. Гърловина за пълнене

Почистете инспекционното прозорче (1). Проверете дали нивото на течността е между маркировките за минимално и максимално ниво. При необходимост долейте прясна хидравлична течност през гърловината (2).

За подходящата категория течност, направете справка в раздела "Смазочни материали".



Резервоар за вода - Пълнене

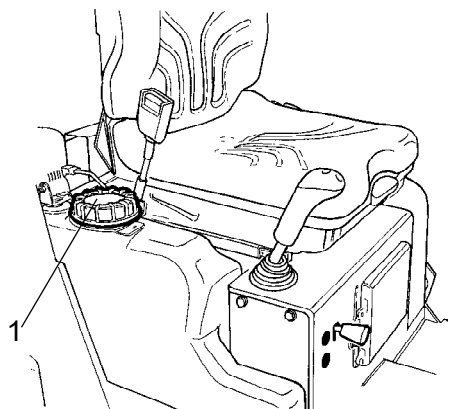


Развийте капачката на резервоара (1) и го напълнете с чиста вода.

Напълнете резервоара за вода, той е с капацитет 110 л.



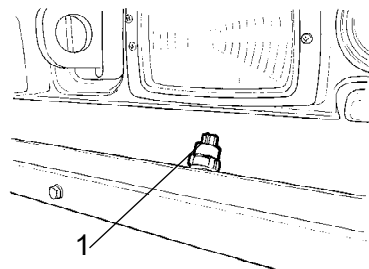
Единствена добавка: Малко количество, екологично съобразен антифриз.



Фиг. Резервоар за вода
1. Капачка на резервоара



Оросителна система - Проверка, почистване

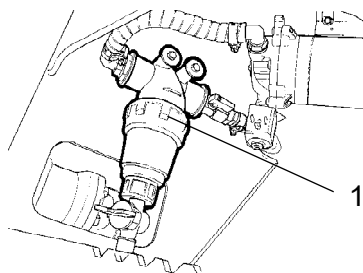


Фиг. Оросителна система
1. Дюзи на оросителната система

Проверете дали отворите на дюзите на оросителната система (1) не са задръстени. При необходимост ги почистете.

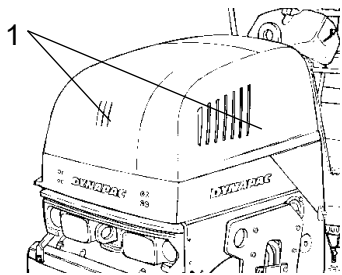


Оросителна система - Проверка, почистване



Фиг. Ниша под пода
1. Филтър за вода

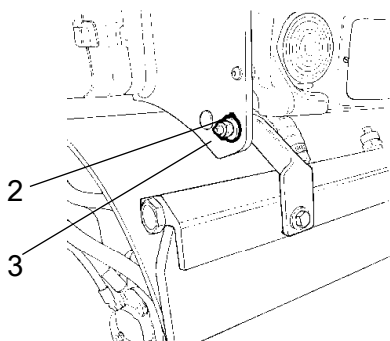
Проверете дали филтърът за вода (1) не е задръстен. При необходимост го почистете. Почистете филтъра за вода като развиете неговата долна секция и почистете цедката и корпуса на филтъра. Сглобете филтъра в обратен ред.



Фиг. Капак на двигателя
1. Решетка за въздушно охлаждане/двигател

Циркулация на въздуха – Проверка

Проверете безпрепятствената циркулация на въздух през решетката в капака на двигателя.



Фиг. Предни скрепери в транспортно положение
2. Контрагайка
3. Монтажна плоча

Скрепери – Проверка, настройка

Проверете за повреди в скреперите. При необходимост регулирайте скреперите по следния начин:

За по-твърда работа на скрепера, развийте контрагайката (2) и регулирайте положението до достигане на желаното ниво.

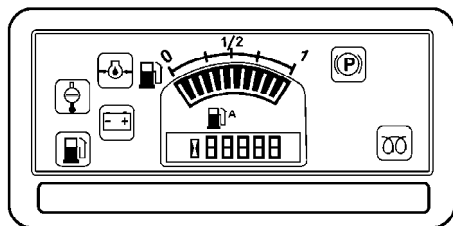
Фиксирайте настройката със затягане на контрагайката към монтажната скоба (3).

Регулирайте налягането върху двете скоби за скрепери.

За задаване на ниско налягане върху скрепера, изпълнете в обратен ред, описаната по-горе регулировка.

Предупредителни лампи - Проверка

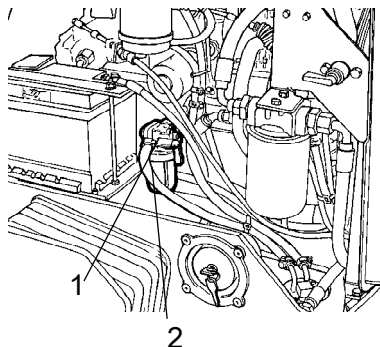
Проверете функционирането на предупредителните лампи върху контролното табло.



Фиг. Контролно табло.



Проверка - Дренаж - Сепаратор за вода



Фиг. Сепаратор за вода
1. Сепаратор за вода
2. Чашка

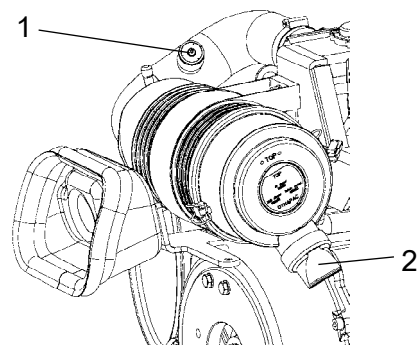
Развийте чашката (2) и я изпразнете.



Съберете и предайте източената течност за преработка на отпадъчни продукти.



Индикатор за въздушен филтър



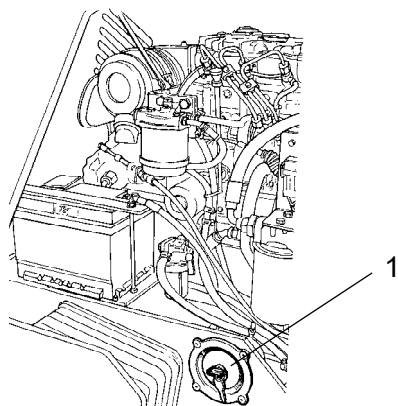
Фиг. Въздушен филтър
1. Индикатор
2. Прахоуловителна торба

Ако индикаторът (1) на филтъра за въздух е червен, трябва да се почисти прахоуловителят на филтъра (2). Прахоуловителят се изпразва с натискане на гумената гофрирана торба с пръсти. Проверете и изправното състояние на маркучите за въздух.

При работа в силно запрашена среда почистете филтъра за въздух.



Зареждане с гориво



Фиг. Лява страна
1. Гърловина за пълнене/капачка

Зареждайте резервоара с гориво всеки ден преди започване на работа. Отворете капачката на резервоара и го напълнете през гърловината (1).



В никакъв случай не зареждайте с включен двигател. Пушенето е забранено. Старайте се да не разливате гориво.



Спрете двигателя. По време на пълнене с гориво, свържете нахъсо щуцера като го притиснете към гърловината за пълнене (1).

Вместимостта на резервоара е 23 литра (6,1 галона) гориво.



Обезпечете добра вентилация на машината в случай, че с машината се работи в закрито помещение. При работа в закрити пространства е налице риск от отравяне с въглероден окис.

Поддръжка – 50 часа



Валякът следва да се паркира на равна повърхност. Когато се правят проверки и настройки, двигателят трябва да е изключен, а спирачката за паркиране трябва да е включена, ако не е указано друго.



Обезпечете добра вентилация на машината в случай, че с машината се работи в закрито помещение. При работа в закрити пространства е налице риск от отравяне с въглероден окис.



При работа под капака на двигателя, проверете дали същият е напълно отворен.



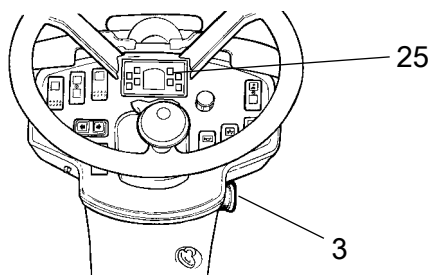
След първите 50 часа работа е необходимо за замените филтрите за масло.



Спирачки – Проверка



Проверете как работят спирачките, както следва:



Фигура. Приборно табло
3. Аварийна/резервна спирачка
25. Лампа за ръчната спирачка

Подкарайте валяка много бавно напред. Дръжте волана здраво и заемете устойчива стойка, за да посрещнете внезапното спиране.

Натиснете бутона за резервната спирачка (3). Валякът спира внезапно, а двигателят се изключва.

След като сте изпробвали спирачките, установете лоста за движение напред и назад в неутрално положение.

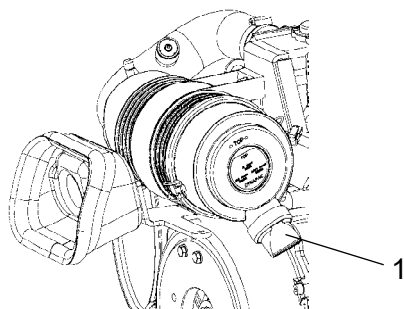
Изтеглете бутона за резервната спирачка (3). Включете двигателя.

Валякът е готов за работа.

Направете справка също и в ръководството за работа.



Въздушен филтър - изпразване



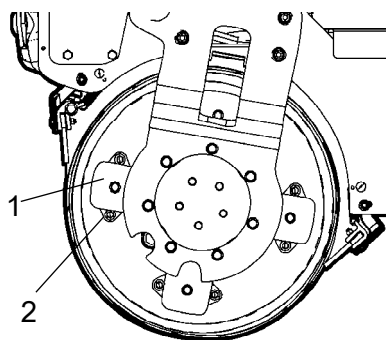
Фиг. Въздушен филтър
1. Прахоуловител

Изпразнете прахоуловителя (1) като натиснете гумената гофрирана торба с пръсти. Проверете и изправното състояние на маркучите за въздух.

При работа в силно запрашена среда почистете филтъра за въздух.

Направете справка също и в ръководството за работа.

Гумени елементи и затягащи винтове – Проверка



Фигура. Окачване на барабана
1. Гумен елемент
2. Затягащи винтове

Проверете всички гумени елементи (1), и ги заменете всичките, ако повече от 20% от тях от едната страна на барабана са с пукнатини, по-дълбоки от 10-15 мм (0,4-0,6 инча).

За проверката използвайте острие на нож или заострен предмет.

Освен това, проверете дали винтовете (2) са затегнати.



Винтовете на гумените елементи са уплътнени с Loctite. Проверете гумените елементи от двете страни на валика.

Поддръжка - 250ч



Валякът следва да се паркира на равна повърхност. Когато се правят проверки и настройки, двигателят трябва да е изключен, а спирачката за паркиране трябва да е включена, ако не е указано друго.



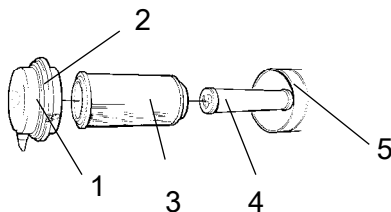
Обезпечете добра вентилация на машината в случай, че с машината се работи в закрито помещение. При работа в закрити пространства е налице риск от отравяне с въглероден окис.



При работа под капака на двигателя, проверете дали същият е напълно отворен.



Въздушен филтър - Почистване - Замяна



Фиг. Въздушен филтър
1. Фиксатори
2. Капак
3. Главен филтър
4. Дублиращ филтър
5. Кожух на филтъра

Почистете въздушния филтър Отстранете главния филтър (3) като освободите фиксаторите (1) и след това капака (2).

Проверете дали филтърът е в изправност. Почистете елемента като го почукате върху ръката си или друг мек обект.

След това продухайте елемента със сгъстен въздух (макс. 5 бара), откъм вътрешната страна на филтъра. Почистете също корпуса на филтъра (5) и капака (2).



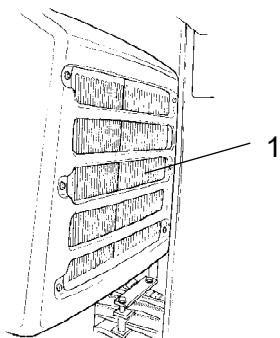
Заменяйте филтърния елемент след 5 почиствания или по-често.

Охладител на хидравличната течност - Почистване

Почистете охлаждащите фланци на охладителя за хидравлична течност, в идеалния случай със сгъстен въздух. За почистване продухайте охладителя с въздух в посока отвътре навън.



При работа със сгъстен въздух носете ръкавици и предпазни очила.



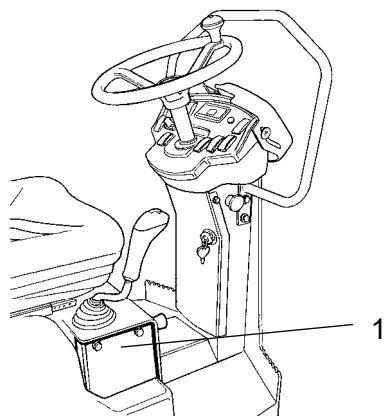
Фиг. Отделение за двигателя
1. Охладител за хидравличната
течност



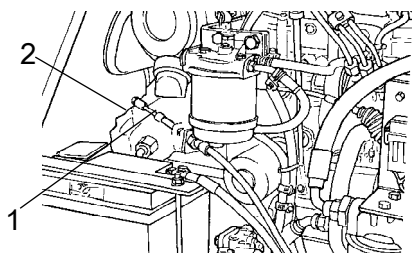
Уреди за управление движението напред/назад и съединения - Проверка и смазване

Демонтирайте планката(1). Проверете силата на триене, която въздейства върху лоста за движение напред и назад. Фрикционните болтове трябва да са регулирани по такъв начин, че по време на работа с машината, лостът за движение напред/назад да остава в положението, в което е поставен. "Нулевото положение" на лоста се определя от болт, който зацепва в жлеба на оста между лостовете за управление.

Ако след продължителна работа движението на лоста стане твърде тежко, смажете лагеруването на лостовете за управление и управляващия метален кабел с няколко капки масло.

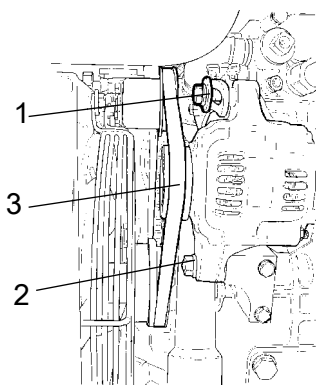


Фиг. Лост за движение напред/назад
1. Планка



Фиг. Отделение за двигателя
1. Кабел за управление на движението напред/назад
2. Помпа за задвижване

Ако лостът за движение напред и назад си остава твърд, смажете другия край на същия кабел за контролния уред с няколко капки масло. Кабелът се намира в горния край на помпата за придвижване.



Фиг. Алтернатор - поглед отпред
1. Монтажен болт
2. Монтажен болт
3. Ремък на алтернатора

Ремък на алтернатора - Проверка на обтягането - Замяна



Изключете двигателя, прекъснете захранването и включете бутона за аварийната спирачка.

Ако ремъкът на алтернатора (3) може да бъде натиснат на ръка на около 10 мм, в положение по средата между ремъчните шайби, то неговото обтягане е нормално. В случай, че ремъкът трябва да бъде обтегнат, извършете следното:

Разхлабете двата шестограмни болта (1) и (2).

Натиснете алтернатора, така че ремъкът на алтернатора да бъде правилно обтегнат, както бе посочено по-горе.

Затегнете първо болт (1) и след това болт (2). След като ги затегнете, проверете дали ремъкът е обтегнат правилно.

При необходимост заменете ремъка на алтернатора, но не по-късно от всеки 1000 часа работа.

Поддръжка – 500ч



Валякът следва да се паркира на равна повърхност. Когато се правят проверки и настройки, двигателят трябва да е изключен, а спирачката за паркиране трябва да е включена, ако не е указано друго.



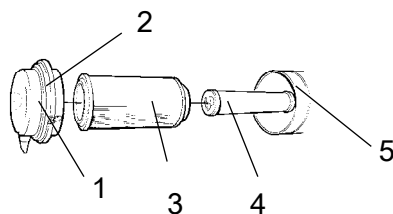
Обезпечете добра вентилация на машината в случай, че с машината се работи в закрито помещение. При работа в закрити пространства е налице риск от отравяне с въглероден окис.



При работа под капака на двигателя, проверете дали същият е напълно отворен.



Въздушен филтър - Почистване - Замяна



Фиг. Въздушен филтър
1. Фиксатори
2. Капак
3. Главен филтър
4. Дублиращ филтър
5. Кожух на филтъра

Почистете въздушния филтър Отстранете главния филтър (3) като освободите фиксаторите (1) и след това капака (2).

Проверете дали филтърът е в изправност. Почистете елемента като го почукате върху ръката си или друг мек обект.

След това продухайте елемента със сгъстен въздух (макс. 5 бара), откъм вътрешната страна на филтъра. Почистете също корпуса на филтъра (5) и капака (2).



Заменяйте филтърния елемент след 5 почиствания или по-често.



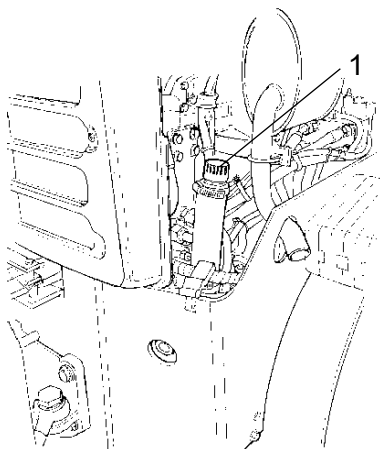
Резервоар за хидравлична течност - Проверка/проветряване

Развийте и проверете дали капачката на резервоара не е блокирана. Въздухът трябва да преминава безпрепятствено през капачката и в двете посоки.

Ако преминаването в някоя от посоките е блокирано, почистете филтъра с малко дизелово гориво, след което го продухайте със сгъстен въздух, докато запушването бъде отстранено, или заменете капачката с нова.



При работа със сгъстен въздух носете ръкавици и предпазни очила.

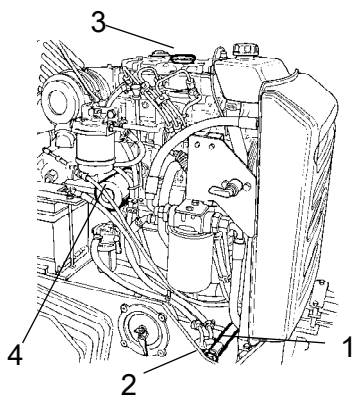


Фигура. Отделение за двигателя,
дясна страна

1. Капачка на резервоара за
хидравлична течност



Моторно масло и маслен филтър - Смяна



Фиг. Отделение на двигателя - лява страна

1. Маркуч за източване
2. Пробка
3. Гърловина с капачка за пълнене с масло
4. Маслен филтър

Преди източване на маслото подгрейте двигателя.



Изключете двигателя и натиснете аварийния стоп бутон.



Много внимавайте при източване на течности и масла. Носете предпазни ръкавици и защитни очила.

Поставете под пробката (2) съд с вместимост най-малко 5 литра (1,3 галона).

Развийте капачката на гърловината (3) и пробката (2) в края на маркуча за източване (1). Изчакайте докато изтече всичкото моторно масло.



Съберете и предайте източеното масло за специализирана преработка на отпадъчни продукти.



За подробна информация за смяна на маслото и масления филтър виж ръководството за експлоатация на двигателя.

Свалете масления филтър (4) и го за заменете с нов.

Съберете всички разлети количества масло.

Поставете обратно пробката (2) в края на маркуча за източване.

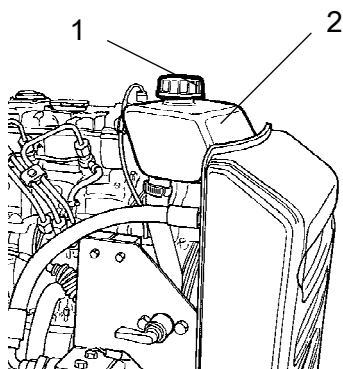
Напълнете двигателя с прясно моторно масло. За подходящата категория масло направете справка в раздела за смазочни материали. Поставете капачката (3) на гърловината за пълнене и проверете с пръчката дали нивото на маслото е между маркировките.

Запалете двигателя и го оставете да работи няколко минути на празен ход. През това време проверете около масления филтър за наличие на течове.

Изключете двигателя, изчакайте около минута и отново проверете нивото на маслото. При необходимост долейте още масло.



Проверка - Охладителна система



Фигура. Контейнер за охлаждаща вода
1. Капачка на отвора за пълнене
2. Маркировка за ниво

Проверете дали всички маркучи и техните съединители са в изправност и херметизирани. Налейте охлаждаща течност от типа, посочен в спецификациите за смазочни материали.



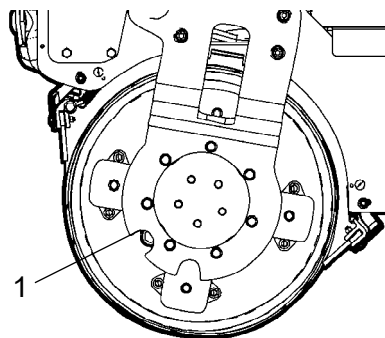
Работете изключително внимателно, когато отворите капачката на радиатора на загрят двигател. Носете предпазни ръкавици и защитни очила.



Проверете и точката на замръзване. Подменяйте охлаждащата течност всяка година.



Барабан - Проверка нивото на маслото



Фиг. Страна откъм задвижването на барабана
1. Маслена пробка

Паркирайте ваяка върху равна повърхност и бавно го придвижете, докато маслената пробка (1) е в средата на полукръглия изрез в окачването на барабана.



Изключете двигателя, прекъснете захранването и натиснете бутона за аварийната спирачка.

Свалете пробката и проверете дали нивото на маслото достига до долния край на отвора. При необходимост допълнете с прясно трансмисионно масло. За подходящата категория течност, направете справка в раздела "Смазочни материали".

Почистете магнитната пробка за масло (1) от всякакви метални частици и я завийте обратно.

Поддръжка - 1000ч



Валякът следва да се паркира на равна повърхност. Когато се правят проверки и настройки, двигателят трябва да е изключен, а спирачката за паркиране трябва да е включена, ако не е указано друго.



Обезпечете добра вентилация на машината в случай, че с машината се работи в закрито помещение. При работа в закрити пространства е налице риск от отравяне с въглероден окис.



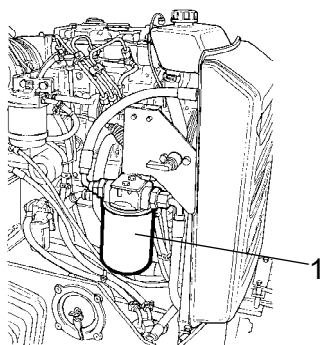
При работа под капака на двигателя, проверете дали същият е напълно отворен.



Филтър за хидравличната течност - Смяна



Извадете филтъра (1) и го предайте за специализирана обработка на отпадъци. Филтърът е за еднократна употреба и не може да се почиства.



Фиг. Отделение за двигателя, лява страна

1. Филтър за хидравличната течност

Внимателно почистете уплътняващите повърхности на държача на филтъра.

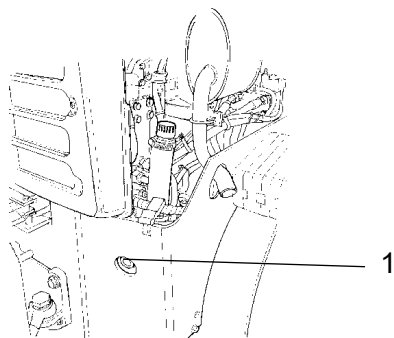
Нанесете тънък слой прясна хидравлична течност върху гумената гарнитура на новия филтър.

Завийте филтъра, първоначално на ръка, докато филтърната гарнитура влезе в контакт с основата на филтъра. След това го завъртете на още половин оборот.



Не презатягайте филтъра. По този начин можете да повредите уплътнението.

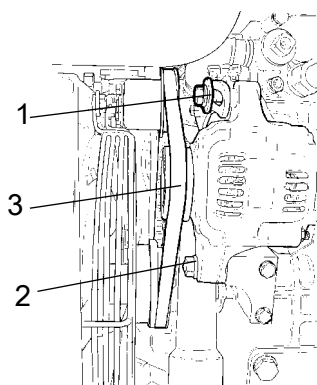
Запалете двигателя и проверете дали филтърът не тече.



Фиг. Отделение за двигателя, Дясна страна

1. Инспекционно прозорче

Проверете нивото на хидравличното масло през инспекционното прозорче (1) и при необходимост допълнете с масло. Направете справка в „На всеки 10 часа работа“ относно начина за пълнене с масло.



Фиг. Алтернатор - поглед отпред

1. Монтажен болт
2. Монтажен болт
3. Ремък на алтернатора

Ремък на алтернатора - Проверка на обтягането - Замяна



Изключете двигателя, прекъснете захранването и включете бутона за аварийната спирачка.

Разхлабете двата шестограмни болта (1) и (2). Снемете стария алтернаторен ремък и го заменете с нов.

Натиснете напречно алтернатора, така че ремъкът да се обтегне съгласно посочените по-долу мерки.

Ако ремъкът на алтернатора (3) може да бъде натиснат на ръка на около 10 мм, в положение по средата между ремъчните шайби, то неговото обтягане е нормално.

Затегнете първо болт (1) и след това болт (2). След като ги затегнете, проверете дали ремъкът е обтегнат правилно.

Поддръжка - 2000ч



Валякът следва да се паркира на равна повърхност. Когато се правят проверки и настройки, двигателят трябва да е изключен, а спирачката за паркиране трябва да е включена, ако не е указано друго.



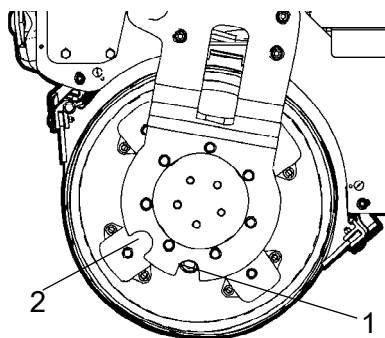
Обезпечете добра вентилация на машината в случай, че с машината се работи в закрито помещение. При работа в закрити пространства е налице риск от отравяне с въглероден окис.



При работа под капака на двигателя, проверете дали същият е напълно отворен.



Барабан – Смяна на маслото



Фиг. Барабан, вибрационна страна
1. Маслена пробка (1) в положение за източване на маслото.
2. Положение на пробката за проверка на нивото и пълнене.

Поставете валяка на равна повърхност и внимателно го придвижете, докато пробката за масло (1) е в най-долно положение.



Изключете двигателя, прекъснете захранването и натиснете бутона за аварийната спирачка.

Поставете под пробката съд с вместимост най-малко 4 л (1 галона).

Развийте пробката (1) и оставете маслото да се източи напълно.

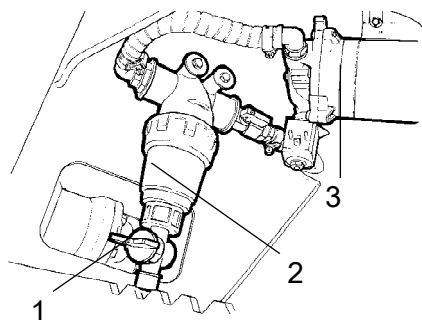


Съберете и предайте източеното масло за специализирана преработка на отпадъчни продукти.

Сложете пробката обратно. Напълнете с прясно масло при пробка в позиция 2. За инструкции за пълнене с масло вж. "На всеки 500 часа работа".



Резервоар за вода - Почистване



Фиг. Ниша под пода
1. Кран за източване
2. Филтър за вода
3. Водна помпа



Отчетете, че през зимата съществува опасност от замръзване на водата. Източете резервоара, помпата и всички тръбопроводни линии.

Източете резервоара през дренажния кран (1) под филтъра.

Почистете резервоарите с вода и почистващ препарат, подходящ за пластмасови повърхности.

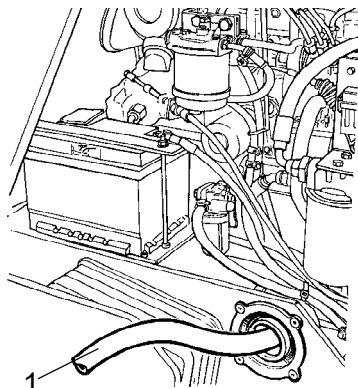
Почистете филтъра за вода (2). Напълнете резервоара с вода и проверете функционирането на оросителната система.



Резервоарът за вода е изработен от пластмаса (полиетилен) и подлежи на рециклиране.



Резервоар за гориво - Почистване



Фиг. Резервоар за гориво
1. Маркуч от външна помпа

Най-лесно почистването на резервоара става, когато същият е почти празен.

С помощта на външна помпа изпомпайте изцяло утайките от дъното на резервоара.

За допълнително отстраняване на утайките от дъното, напълнете резервоара с два литра дизелово гориво, след което ги изпомпайте с външната помпа.



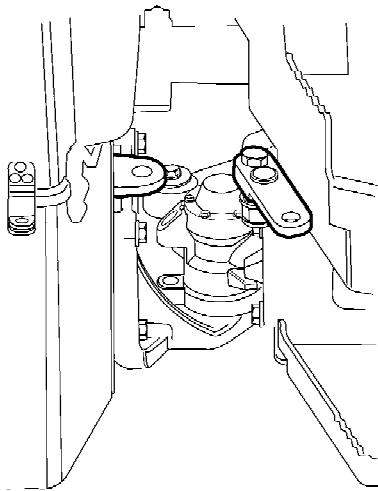
Съберете изпомпаното в контейнер, побиращ най-малко 28 литра и ги предайте в депо за специализирана обработка на отпадъчни продукти.



Не забравяйте, че при работа с горива съществува риск от възникване на пожар.



Резервоарът за горивото е изработен от пластмаса (полиетилен) и се поддава на рециклиране.



Фигура. Шарнирно съединение

Шарнирно съединение – Проверка

Проверете шарнирното съединение за повреди и пукнатини.

Проверете за евентуално разхлабили се болтове и затегнете.

Освен това, проверете за затруднено движение или прекомерен свободен ход на шарнира. Отстранете проблема при необходимост.

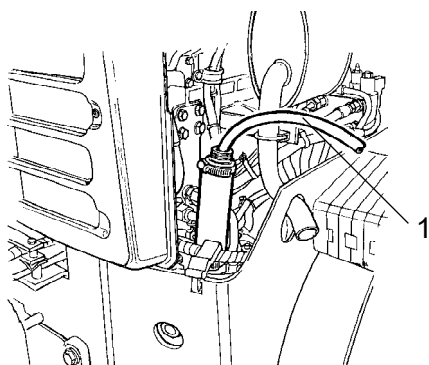


Резервоар за хидравличната течност – Смяна на течността

За източване/изпразване на резервоара за хидравлична течност използвайте външна дренажна помпа.



При източване на горещо масло съществува опасност от изгаряне. Носете предпазни ръкавици и защитни очила.



Фиг. Резервоар за хидравличната течност
1. Източване

Развийте капачката на резервоара. Поставете смукателния маркуч на помпата в отвора за пълнене/изпразване на резервоара за хидравлична течност. Поставете изпускателния маркуч на помпата в контейнер.



Използвайте съд с вместимост най-малко 15 литра (4 галона).

Стартирайте помпата, така че да изсмуче течността от резервоара.

За да сте сигурни, че сте изсмукали максималното количество течност, проверете дали маркучът на помпата достига до дъното на резервоара за хидравлична течност.



Съберете и предайте източеното масло за специализирана преработка на отпадъчни продукти.

Напълнете до необходимото ниво с препоръчания тип хидравлична течност. Поставете обратно капачката върху резервоара и го почистете.

Заменяйте филтъра за хидравлична течност, както е описано в "На всеки 1 000 часа работа".

Пуснете двигателя да работи и задействайте различните функции на хидравликата. Проверете нивото в резервоара и долейте до необходимото.

DYNAPAC

Part of the Atlas Copco Group

Dynapac Compaction Equipment AB
Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Sweden

DYNAPAC

Part of the Atlas Copco Group

Dynapac Compaction Equipment AB
Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Sweden